

**ENGLISH**

**АРТИКЛИ**

Английский без ошибок

**GRAMMAR**

**Эвел Экономакис (США)**  
**Алексей Жуковский (Россия)**

# **А Р Т И К Л И**

ИЗДАТЕЛЬСТВО  
**КАРО**  
Санкт-Петербург  
2002

УДК 372.167:811.11  
ББК 81.2 Англ-922  
Э40

*Фотографии Геннадия Криштана*

**Экономакис Э., Жуковский А.**  
Э40      **Артикли.** — СПб.: КАРО, 2002. — 160 с. —  
(Английский без ошибок).

ISBN 5-89815-040-4

Увлекательная книга, в которой подробно и очень интересно рассказано об английских артиклах. Многочисленные примеры из живой разговорной практики помогают не просто узнать, а понять и почувствовать, какие артикли и где надо употреблять, а какие и где — не надо ни в коем случае.

УДК 372.167:811.11  
ББК 81.2 Англ-922

## ПОЧЕМУ, ДЛЯ ЧЕГО И ДЛЯ КОГО НАПИСАНА ЭТА КНИГА

“Гардероб не отвечает за эти деньги и эти документы, оставленные в этих сумках.” О чем это? О чьих документах? О каких сумках идет речь? Это, видимо, известно сотрудникам музея, поместившим это объявление для граждан англоязычных стран. Но именно этим самым гражданам совершенно невдомек, о чем идет речь в данном воззвании. “Сообщите, пожалуйста, какому-то мистеру Смигу, что ему звонил какой-то мистер Иванов.” Замечательно, правда? И это еще самые безобидные ошибки, на которые нам указывают (или не указывают, посмеиваясь между собой и увозя “на память” снимки замечательных объявлений).

Нам может быть обидно, что в глазах иностранцев мы выглядим смешными, но кого винить в этом? Недогадливых иностранцев, не умеющих выявить суть написанного или сказанного? Или самих себя, к сожалению, не учитывающих нюансы чужого языка. Ведь мы, в свою очередь, искренне веселимся, когда иностранец “блуждает” в поисках правильного падежного окончания для русского слова.

В ответ на эти вопросы и родилась данная книга — особенная, удивительная книга — плод многолетней работы. Другой язык — это другой мир со своей системой и правилами, со своими особенностями и сложностями, со своими неожиданными поворотами и уступками. И если вы всерьез подумали “посетить” этот мир, а, может быть, и покорить (как знать?) — то эта книга как раз для вас. Она послужит верным и надежным проводником в мире активной английской речи. Артикул



в английском языке — явление не случайное, как зачастую кажется нашим неосведомленным гражданам, обращающимся достаточно вольно с непонятными “лишними” словами.

Артикль — это наиболее часто употребляемая частица, от правильного применения которой зависит весь логический строй вашей мысли, вся красота английской речи в ваших устах. Ничто не раздражает иностранца сильнее, чем неправильное употребление артикля. Вас просто перестают слушать, устав от бесплодных попыток понять, что же вы все-таки имели в виду. Что же делать?

У вас есть два пути: первый — идти в библиотеку и штудировать методично, том за томом, учебник за учебником, плавая в море грамматического материала, написанного огромным количеством авторов за много лет; второй — прочесть эту книгу. Образные примеры, остроумная подача, легкость восприятия оригинального материала, отображение современного состояния разговорного языка превратят зачастую утомительный процесс обучения в увлекательное путешествие в мир английской речи.

Книга подготовлена с учетом новейших разработок в области изучения иностранных языков, принимающих во внимание психологические особенности русскоязычного учащегося, его манеру усвоения другого языка, наиболее часто встречающиеся трудности в процессе обучения. Внимательно читая эту книгу, следуя рекомендациям авторов, вы усовершенствуете знание английского языка, полностью избавитесь от типичных ошибок в разговоре и приобретете уверенность в общении.

## THE INDEFINITE ARTICLE A/AN

### Неопределенный артикль a/an

В английском языке мы используем форму неопределенного артикля **an** [ən]; сильная форма [æn] перед гласными. В остальных случаях мы употребляем **a** [ə]; сильная форма [ei].

Мы говорим: **a** rabbit [ə'ræbit]

Но: **an** elephant [ən'elɪfənt]

**Don't say:** a animal, a hour, a apple.

**Say:** an animal, an hour, an apple.

**Обратите внимание на то, что в английском языке важно также знать произношение слова, а не только то, как оно пишется. Между написанием слова и его произношением может быть существенная разница.**

**a** one-way street – дорога с односторонним движением [ə,wanweɪ'stri:t]

**a** university – университет [ə,ju:nɪ'vɜ:sɪti]

**a** horse – лошадь [ə'hɔ:s]

**an** MP – член парламента [ən,em'pi:]

**an** honest man – честный человек [ən,ɒnɪst'mæn]

**an** heir – наследник [ən'eɪ(r)]

**An** используется перед гласными **a, e, i, o, u** (перед короткой гласной **u** [u]) или перед непронизносимой согласной **h** (существует небольшая группа слов, где **h** не читается: **honest, heir, hour**). Мы употребляем неопределенный артикль **a** перед гласной **u**, если она обозначает долгий звук [u:], или перед сочетанием букв, дающих этот звук, например: **a European** [əˌjuərə'pi:ən], но **an uncle** [ən'ʌŋkl].

**An** используется перед буквами **s** [es], **x** [eks] и другими, которые произносятся с гласным звуком.

**an X-ray** – [ən,eks'rei] рентгеновское излучение

**an MP** – [ən,em'pi:] член парламента

**an SOS** – [ən,es əu'es] SOS (сигнал бедствия)

1. Неопределенный артикль ставится перед исчисляемыми существительными и имеет то же значение, что и числительное один (**one**):

**a table** = one table

**a chair** = one chair

**a window** = one window

**a boot** = one boot

**a book** = one book

2. Числительное один (**one**) выделяет существительное по количественному признаку, в то время как неопределенный артикль **a/an** определяет предмет как один из многих, какой-то предмет:

**a woman** – одна какая-то женщина

**one man** – один мужчина (а не два, три...)

a kettle – один какой-нибудь (любой) чайник  
one kettle – один чайник

**One** swallow does not make a summer. – Одна ласточка не приносит лето (именно одна ласточка).

That car costs **one** thousand dollars. – Эта машина стоит **одну** тысячу долларов (именно одну тысячу долларов).

**Don't say:** He found one wallet in the street.

**Say:** He found **a** wallet in the street. – Он нашел бумажник на улице.

**Don't say:** He didn't find two wallets in the street. He found a wallet.

**Say:** He didn't find two wallets in the street. He found **one** wallet. – Он не нашел два бумажника. Он нашел (именно) один бумажник.

В русском языке нет аналогов неопределенному артиклю, и поэтому перевод на английский язык русских предложений вызывает затруднение. Как, например, перевести на английский обычные стандартные фразы: "Принеси чашку, чайник, кусочек торга, конфету....!"?

Выйти из затруднительного положения очень просто: если вас не интересует ни конкретная чашка, ни чайник, ни конфета..., т.е. вас устроит всякая, то вы употребляете неопределенный артикль для неопределенного предмета:

Bring me **a** cup! – Принеси мне чашку (любую)!

Bring me **a** kettle. – Принеси мне чайник (любой, когда их у вас десяток).

Bring me **a** piece of ...! – Принеси мне кусочек...! (Гости еще не успели все съесть.)

Bring me **a** candy! – Принеси мне конфету! (Вы едите конфеты без разбора и вас не интересует сорт конфет.)

В любом случае, когда вы говорите о каком-то предмете, не интересуясь его особенными качествами, а выделяя его как один из множества подобных ему, пользуйтесь неопределенным артиклем **a/an**.

I need **a** car. – Мне нужна любая, всякая машина.

He bought **an** ice-cream. – Он купил мороженое (никто не знает какое).

They live in **a** flat. – Они живут в какой-то квартире.

Когда вы произносите эти предложения, ваш английский слушатель понимает, что говорящий не хочет вести разговор о конкретных машинах или квартирах и поэтому не будет стараться выпытывать у вас более подробную информацию о тех вещах, о которых, возможно, вам не хочется говорить.

**Запомните! Когда вы начинаете говорить о чем-то или о ком-то в первый раз, то всегда пользуйтесь неопределенным артиклем a/an.**

A man arrived in **a** city. – В город приехал мужчина.

Once upon **a** time... – Давным-давно (так обыкновенно начинаются английские сказки).

A crime occurred in downtown London. – В центре Лондона произошло преступление.

A friend of mine arrived yesterday. – Вчера приехал один из моих друзей.

3. Никогда не употребляйте неопределенный артикль **a/an** с неисчисляемыми существительными.

**Don't say:** I want a money.

**Say:** I want money. – Мне нужны деньги.

Как мы можем узнать, является ли существительное исчисляемым или неисчисляемым?

**a.** Большое количество существительных относится к неисчисляемым. Они выражают общее понятие предмета и не имеют множественного числа. Здесь русский ничем не отличается от английского, хотя неисчисляемое существительное в русском не обязательно будет неисчисляемым в английском.

cloth – материя

copper – медь

cream – сливки

dust – пыль

gas – газ

gold – золото

ice – лед

jam – повидло

milk – молоко

oil – нефть

silver – серебро

soap – мыло

tea – чай

water – вода

wine – вино

К сожалению, за внешней похожестью английских и русских неисчисляемых существительных кроется их главное отличие в употреблении: перед английскими неисчисляемыми существительными никогда нельзя употреблять числительные (один, два,...), а следовательно, и неопределенный артикль



a/an; в русском же разговорном языке перед неисчисляемыми существительными мы можем поставить числительное (два чая, два молока,...), что в английском эквивалентно употреблению неопределенного артикля.

**Don't say:** I bought a bread.

**Say:** I bought **a** loaf of bread. – Я купил батон хлеба.

**Don't say:** I washed with a soap.

**Say:** I washed with **a** bar of soap. – Я умылся с мылом (куском мыла, если перевести дословно).

**Don't say:** I got three advises.

**Say:** I got three **pieces** of advice. – Я получил три совета.

В английском языке есть большая группа существительных, которые являются одновременно исчисляемыми и неисчисляемыми. Но при переходе из одного ранга в другой существительные меняют свое лексическое значение.

coffee – кофе (*общее понятие*)

**a** coffee – чашка кофе (a cup of coffee)

iron – металл

**an** iron – утюг

beer – пиво

**a** beer – порция пива (a cup (чашка), a bottle (бутылка), a mug (кружка) of beer)

hair – волосы

**a** hair – волосок

**b.** Никогда не используйте неопределенный артикль **a/an** с существительными, являющимися неисчисляемыми и обозначающими абстрактные понятия. К ним мы относим слова, описывающие качества, концепции, идеи, которые не существуют в действительности и не обладают предметностью животных, людей, стульев, столов и других объектов внешнего мира.

advice – совет (в русском – *исчисляемое*: советы)

beauty – красота

conscience – совесть

courage – мужество

damage – вред

energy – энергия

experience – опыт

fear – страх

freedom – свобода

hate – ненависть

help – помощь

hope – надежда

horror – ужас

honor – честь

information – информация

insurance – страховка

knowledge – знание

life – жизнь

love – любовь

mercy – милосердие

pity – жалость

relief – облегчение

suspicion – подозрение

weather – погода

work – труд, работа

**Don't say:** He gave me a good advice.

**Say:** He gave me good **advice**. – Он дал мне хороший совет.

**Don't say:** He has a good information about which hotels to stay in.

**Say:** He has good **information** about which hotels to stay in. – Он хорошо информирован о том, в каком отеле остановится.

**Don't say:** He leaves for a work at 8:30 a.m.

**Say:** He leaves for **work** at 8:30 a.m. – Он уходит на работу в 8:30 утра.



**Don't say:** It's a nice weather.

**Say:** It's nice **weather**. – Прекрасная погода.

**с.** Кроме того, в английском языке есть существительные, которые имеют только множественное число. С ними нельзя употреблять неопределенный артикль **a/an**.

trousers – брюки

scissors – ножницы

jeans – джинсы

furniture – мебель

baggage – багаж

luggage – ручной багаж

**Don't say:** John bought a trousers.

**Say:** John bought **trousers**; or, John bought **a pair of trousers**. – Джон купил брюки (или Джон купил одну пару брюк).

**Don't say:** I bought a furniture yesterday.

**Say:** I bought **furniture** yesterday. – Я вчера купил мебель.

- 4. A/an** употребляется, когда исчисляемое существительное стоит после глагола **to be** (быть, есть) и описывает род занятий или принадлежность к определенной специальности, благодаря которой вы зарабатываете на жизнь, а также ваше увлечение (хобби).

Ivan is **a** musician. – Иван – музыкант.

Elen is **a** lawyer. – Елена – адвокат.

Irene's mother is **a** judge. – Мать Ирины – судья.

Ivan is **a** gambler. – Иван – игрок (в азартные игры).

Oksana is **a** tourist. – Оксана – туристка.

Andrew is **an** athlete. – Андрей – спортсмен.

Будьте внимательны! Никогда не забывайте поставить неопределенный артикль перед существительными, определяющими профессии, увлечения (хобби). Именно в этих случаях совершаются ошибки, ставящие под сомнение ваше знание языка.

**Don't say:** John is physicist.

**Say:** John is **a** physicist. – Джон – физик.

**Don't say:** Semyon is businessman.

**Say:** Semyon is **a** businessman. – Семен – бизнесмен.

5. Неопределенный артикль всегда используется после **what/such** перед исчисляемыми существительными.

What **an** opportunity you missed! – Какую возможность ты упустил!

What **a** nice day! – Какой прекрасный день!

What **a** great book you have! – Какая у тебя отличная книга!

What **a** delicious cake I have eaten! – Какой вкусный торт я съел!

Such **a** great film! – Такой отличный фильм!

6. Неопределенный артикль **a/an** используется в фразах, определяющих количество.

**a lot of** – много

**a great deal of** – большое количество

**a great many** – очень много

**a couple** – пара  
**a dozen** – дюжина

7. Мы используем **a/an** перед следующими числительными (наряду с неопределенным артиклем перед числительными в единственном числе можно применять числительное **one** (один)):

**a/one** hundred – сто (одна сотня)  
**a/one** thousand – тысяча (одна тысяча)  
**a/one** million – миллион (один миллион)  
**a/one** billion – миллиард (один миллиард)

**Don't say:** It cost hundred dollars.

**Say:** It cost **a/one** hundred dollars. – Это стоило одну сотню долларов.

**Don't say:** I earned thousand dollars last month.

**Say:** I earned **a/one** thousand dollars last month. – В последний месяц я заработал одну тысячу долларов.

**Don't say:** Thousand fans were at the match.

**Say:** **One/a** thousand fans were at the match. – Тысяча фанатов была на этом матче.

**Будьте внимательны! Неопределенный артикль *a* используется со словами *hundred, thousand* и т. д. в начале предложения.**

Сравните:

132 – **A** hundred and thirty-two

4 132 – Four thousand, **one** hundred and thirty two

Мы можем сказать **a thousand**, если мы имеем в виду число 1000 и если **a thousand** употребляется перед союзом **and** (и), но нельзя говорить **a thousand**, когда число больше, чем 1100.

1000 – **a** thousand – тысяча

1 037 – **a** thousand **and** thirty seven – одна тысяча тридцать семь

1 100 – **one** thousand, **one** hundred – одна тысяча сто

1 372 – **one** thousand, three hundred and seventy-two – одна тысяча триста семьдесят два

Мы можем сказать: **an** hour and ten minutes (один час и десять минут), или **one** hour, ten minutes (один час, десять минут).

## 8. **A/an** употребляется до и после **half** (половина).

I bought half **a** kilo of meat. – Я купил полкило мяса.

I bought two and **a** half kilos of meat; or, I bought two kilos and **a** half of meat. – Я купил два с половиной килограмма мяса.

I studied for two and **a** half yours; or, I studied for two hours and **a** half. – Я учился в течение двух с половиной часов.

It took me half **an** hour to make breakfast; or, it took me **a** half hour to make breakfast. – На приготовление завтрака я затратил полчаса.

Артикль **a** также используется в числительных **a third** (1/3), **a quarter** (1/4), **a fifth** (1/5), **a sixth** (1/6) и т.д. (но возможно также употребление **one**: one third, one quarter, one fifth, one sixth...).

9. Неопределенный артикль еще можно перевести на русский язык как "всякий, всякая, каждый, каждая", т.е. любая вещь, объект, предмет, животное (исчисляемое существительное) из однородного класса вещей, предметов, животных....

**a horse** – всякая (каждая) лошадь

**horses** – лошади

**a man** – всякий (каждый) мужчина

**men** – мужчины

**a rat** – всякая (каждая) крыса

**rats** – крысы

**A soldier must follow orders.** – Каждый (всякий) солдат должен подчиняться приказам.

**A dog is faithful to its master.** – Каждая (всякая) собака верит своему хозяину.

**A criminal always tries to hide from the police.** – Каждый (всякий) преступник всегда пытается скрыться от полиции.

Эти предложения будут иметь то же значение, если вместо единственного числа существительных будет множественное число.

**All soldiers must follow orders.** – Все солдаты должны подчиняться приказам.

**Dogs are faithful to their masters.** – Собаки доверяют своим хозяевам.

**Criminals** always try to hide from the police. – Преступники всегда пытаются скрыться от полиции.

10. Обычно все существительные в словаре определяются неопределенным артиклем **a/an**, придающим существительному значение "любой, всякий, каждый".

A piano is **a** musical instrument. – Любое (всякое, каждое) пианино – музыкальный инструмент.

A horse is **an** animal. – Всякая лошадь – животное.

11. Неопределенный артикль применяется для обозначения точно не установленной личности: какой-либо Петров, какой-то Иванов.

He is going out with **a** Marina. – Он встречается (гуляет) с какой-то Мариной.

A Peter is calling you. – Тебе какой-то Петя звонит.

A Mr. Sidorov has come. – Пришел какой-то господин Сидоров.

12. Обычно, но не всегда, неопределенный артикль используется с названием болезней.

Elena caught **a** cold. – Елена простудилась.

Oleg has **an** earache. – У Олега болит ухо.

Vladimir has **a** headache. – У Владимира головная боль.

Igor has **a** fever. – У Игоря горячка, температура.

13. "**Few**", "**a few**"; "**little**", "**a little**".

|| "**Few**", "**a few**" употребляются только с исчисляемыми существительными.



“Little”, “a little” употребляется лишь с неисчисляемыми существительными.

“Few” и “little” (без неопределенного артикля) обозначают маленькое количество.

“Few” обозначает **not much** (мало).

“A few” и “a little” (с неопределенным артиклем) обозначают не малое количество, а скорее достаточное, приемлемое.

I have **little** money. – У меня мало денег.

I have **a little** money. – У меня есть деньги (не так много, но все же есть).

**Few** students in the class can speak fluent French. – На занятиях мало студентов говорят бегло по-французски (большинство студентов молчат).

**A few** students in the class can speak fluent French. – Мало студентов говорят на занятиях бегло по-французски (вам хотелось бы, чтобы все говорили по-французски, но это недостижимая мечта).

Таким образом, “a few” и “a little” имеют позитивное значение, в то время, как “few” и “little” употребляются с оттенком негативного отношения к сказанному.

Представьте, что у вас в кармане 50 долларов. Вы в хорошем настроении и поэтому говорите: I have **a little** money. – У меня есть немного денег. (У меня достаточно денег).

Теперь вы имеете те же 50 долларов, но настроение ваше изменилось кардинальным образом. Вы злобно бросаете фразу (конечно, с негативным оттенком): I have **little** money. – У меня мало денег (Да разве это деньги!).

Само собой разумеется, все можно изменить. То, что было негативным, можно сделать позитивным и наоборот.

Сравните:

**Few** members of the government are idiots (*positive*). – В правительстве мало идиотов (*радуемся этому!*).

**A few** members of the government are idiots (*negative*). – В правительстве есть определенное количество идиотов. (*Вам не нравится соотношение между умными людьми и идиотами: идиотов не должно быть.*)

**Типичные ошибки с “few” / “a few”.**

**Don't say:** Although the question was easy, a few students were able to answer it.

**Say:** Although the question was easy, **few** students were able to answer it. – Хотя вопрос был легким, немногие студенты смогли ответить на него.

**Типичные ошибки с “little” / “a little”.**

**Don't say:** He worked a little and didn't earn enough.

**Say:** He worked **little** and didn't earn enough. – Он работал слишком мало, чтобы заработать достаточно денег.

**14.** Следующие фразы мы вам советуем заучить:

**We make a noise.** – Мы шумим (создаем шум).

**We make a mistake.** – Мы ошибаемся.

**We make an impression.** – Мы производим впечатление.



We make *a* will. – Мы укрепляем волю (шыковываем волю).

We do *an* experiment. – Мы экспериментируем.

15. Неопределенный артикль **a** ставится перед порядковым числительным **first** (первый) в следующем случае:

That was **a first** for Mr. Ivanov. – Это случилось с мистером Ивановым впервые.

16. С **a/an** употребляются некоторые неисчисляемые существительные. Их следует запомнить.

**a help**: My friends are **a great help** to me. – Мои друзья меня поддерживают.

**a dislike**: John has **a dislike** of politicians. – Джон не питает симпатии к политикам.

**a horror**: I have **a horror** of spiders. – Пауки наводят на меня ужас.

**a mercy / pity / shame / wonder**, когда фразы начинаются с безличного оборота **it is**.

**It's a pity** you didn't come to the party. – Жаль, что ты не пришел на вечеринку.

**It's a wonder** our team won the championship. – Удивительно, что наша команда победила в чемпионате.

17. Неопределенный артикль **незаменим** и в оборотах *as/how/so/too* + *прилагательное* + *a*. Только имейте в виду, что данные обороты относятся к возвышенному стилю.

**Don't say**: John is **as clever boy** as Peter.

- Say:** John is as clever **a** boy as Peter. – Джон такой же умный мальчик, как и Питер.
- Don't say:** How beautiful day it was yesterday!
- Say:** How beautiful **a** day it was yesterday! – Какой прекрасный день был вчера!
- Don't say:** It's a too difficult book for me.
- Say:** It's too difficult **a** book for me. – Это слишком трудная для меня книга.
- Don't say:** Ms. Ivanov is a so beautiful woman.
- Say:** Ms. Ivanova is so beautiful **a** woman. – Иванова — такая красивая женщина.
- Don't say:** This is too difficult task for me!
- Say:** This is too difficult **a** task for me! – Это слишком трудная задача для меня!

18. Никогда не пользуйтесь **a/an** со словами **day** (день, сутки), **night** (ночь, вечер), **morning** (утро), **afternoon** (день после полудня), **evening** (вечер), **week** (неделя), **month** (месяц), **year** (год), когда вы хотите сказать о каком-то определенном дне, ночи... (a certain day, night, morning, afternoon, evening, week, month, year и т.д.). Вы должны всегда употреблять числительное **one** (один), если высказываетесь о каком-то определенном времени (**a particular time**), в которое что-то случилось.

**One** day John came home and told his wife he had been fired. – Однажды (в один день) Джон пришел домой и рассказал жене, что его уволили.

**One** autumn, the trees changed colors very early. — Однажды осенью (в одну осень) деревья пожелтели очень быстро.

**Don't say:** An evening in December, I visited my friend Sasha.

**Say:** **One** evening in December, I visited my friend Sasha. — Однажды вечером я навестил моего друга Сашу.

**Don't say:** A quiet day in August 1914, the First World War began.

**Say:** **One** quiet day in August 1914, the First World War began. — В один из спокойных августовских дней в 1914 году началась первая мировая война.

Обратите внимание, что **one day** может обозначать и будущее — *когда-нибудь, однажды в будущем:*

**One** day I'll visit Rio de Janeiro. — Когда-нибудь я побываю в Рио-де-Жанейро.

**One** day I'll be able to speak English fluently. — Когда-нибудь я смогу говорить по-английски свободно.

**One** day I'll buy a Rolex watch. — Когда-нибудь куплю часы Rolex.

**One** day I'll visit Paris. — Когда-нибудь я приеду в Париж.

**One** day I'll read all the works of Aristotle in the original. — Когда-нибудь я прочту работы Аристотеля в оригинале.

**Запомните! Числительное *one* может выступать в предложении в роли существительного, заменяя *a/an* + существительное.**

Did you buy a ticket? – Yes, I bought **one**. – Вы купили билет? – Да, я купил его (*one*).

Множественное число для **one** в этом случае **some**.

Did you buy tickets? – Yes, I bought **some**. – Вы купили билеты? – Да, я купил их (*some*).

**20.** Не употребляйте **a/an** перед **breakfast, lunch, dinner** и **supper**, исключая те случаи, когда перед ними стоят прилагательные.

I had **a** large breakfast this morning. – Этим утром я плотно позавтракал.

**Don't say:** I had a breakfast at 8.30.

**Say:** I had **breakfast** at 8.30. – Я позавтракал в 8.30.

Вы можете использовать неопределенный артикль **a/an**, когда происходит званый обед или ужин в чью-либо честь и т.д.

Сравните:

He was invited to dinner. – Его пригласили на ужин (здесь никакой торжественности нет).

He was invited to **a** dinner given to honor Ella McDonalson, the famous ballerina. – Его пригласили на один из ужинов, даваемых в честь Эллы Макдональдсон, известной балерины.

## THE DEFINITE ARTICLE *THE*

### Определенный артикль *the*

Определенный артикль **the** перед согласными произносится [ðə], а перед гласными [ði]. Существует и сильная форма произношения [ði:], когда вы хотите эмфатически выделить используемое существительное.

Обратите внимание, что перед гласным **u** определенный артикль произносится как перед согласными [ðə]:

The United States of America [ðə 'ju:naɪtɪd steɪts əv ə'merɪkə]

The United Kingdom [ðə 'ju:naɪtɪd 'kɪŋdəm]

1. Определенный артикль **the** переводится на русский язык как *это, то, эти, те*, но в то же время он не является указательным местоимением.

#### Указательные местоимения:

this — это

that — то

these — эти

those — те

#### Определенный артикль:

the — это, то, эти, те.

- Указательные местоимения *this, that, these, those* определяют один (одни) предмет (предметы) в пространстве (ближе, дальше) или относительно друг друга (это – то, эти – те).

I would like to take that dress, not this one. – Я хотела бы взять то платье, а не это. (*“Это платье” соотносится с “тем платьем”.*)

This drugstore is nearer than that one. – Эта аптека ближе чем та. (*Сравнивается местоположение двух аптек в пространстве.*)

Определенный артикль **the** не так специфичен, как указательные местоимения (*this, that, these, those*); его не интересует ни местоположение предмета (ближе – дальше), ни соотносимость предметов (это – то, эти – те). Артикль **the** определяет существительное, делая его уникальным в своем роде.

**The** old man is wise. – Этот старик мудр. (*Вы говорите именно об этом старике и вас не интересует чья-либо другая мудрость.*)

**Обратите внимание на то, что в русском языке указательные местоимения совпадают по форме с определенным артиклем.**

2. Определенный артикль **the** используется с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными во множественном и единственном числе, когда разговаривающие знают или, по крайней мере, догадываются, о каком пред-



мете, событии, лице (предметах, событиях, лицах) идет речь. Другими словами, говорится об определенном предмете, лице, событии (предметах, лицах, событиях), а не о каких-то отвлеченных вещах.

Сравните:

I couldn't start **the** car this morning. – Этим утром я не смог завести машину. (*Слушающий вас, конечно, понимает, что вы имеете в виду свою машину.*)

I couldn't start **a** car this morning. – Я не смог завести этим утром какую-то машину. (*Складывается ощущение, что вы заводите все машины подряд.*)

Пользуйтесь определенным артиклем **the**, если слушающие вас легко понимают то, о чем или о ком вы говорите.

How did you like **the** film? – Как вам понравился этот фильм? (*Вы спрашиваете о конкретном фильме.*)

Сравните:

I was in **the** bedroom reading **a** book. – В спальном комнате я читал книгу. (*Можно догадаться, что вы читали какую-то книгу в своей спальном комнате.*)

I was in **a** bedroom reading **the** book. – В какой-то спальном комнате я читал эту книгу. (*Слушающий вас прекрасно знает книгу или догадывается, какую книгу вы подразумеваете, или, на худой конец, понимает, что вы говорите о своей*

книге, но для него, как и для вас, останется загадкой местоположение спальни комнаты.)

I was in **a** bedroom reading **a** book. – Я читал какую-то книгу в какой-то спальне комнате. (Важно, что вы остались живы, а остальное сокрыто пеленой таинственности.)

**Внимание!** Когда вы говорите о чем-то либо или о ком-то в первый раз, и слушающим не известно ничего, т. е. говорящий является источником информации, то пользуйтесь в начале вашего повествования неопределенным артиклем *a/an*.

**An** old woman once lived in **a** hut.

Когда-то жила старая женщина (какая-то) в хижине (какой-то).

**The** old woman liked to go out.

Эта старая женщина любила гулять.

**One** day burglars broke into **the** hut.

Однажды воры (какие-то) залезли в (эту) хижину.

3. В английском языке используется определенный артикль, когда подчеркивается уникальность, особенность, неповторимость предмета, события.

**Dinner** is usually at 8 p.m. – Ужин бывает обычно в 8 часов вечера (общее понятие об ужине, безотносительно к каким-то определенным ужинам).

**The** dinner I had yesterday was delicious. – Вчерашний ужин был очень вкусным (конкретный, определенный ужин).



I bought a car yesterday. — Я вчера купил машину  
(одну из машин).

**The** car I bought was expensive. — Машина, которую я купил, дорогая. (Это уже не какая-то машина, а машина, за которую вам пришлось дорого заплатить.)

I like **football**. — Мне нравится футбол (общее понятие).

I saw **the** football game between Panathinaikos and Ajax. — Я видел встречу по футболу между Панафинайкосом и Аяксом. (Определенный, конкретный футбол.)

There is a phone call for Bill. — Звонят Биллу (общее понятие звонка: один из тысячи звонков для Билла).

**The** phone call is from his brother, Paul. — Это звонок от его брата — Поля. (Это уже не просто телефонный звонок, а звонок от брата.)

I'm eating **an** apple. — Я ем яблоко (общее понятие яблока: я за свою жизнь съел тысячу яблок и у меня нет времени обсуждать каждое из них).

**The** apple is very tasty. — Это яблоко очень вкусное. (Это яблоко заслужило определенную похвалу за свои вкусовые качества.)

Greek **songs** — Греческие песни.

**The** songs of Greece — песни Греции.

He studies **history**. — Он изучает историю (наверное, всю историю: древнюю, средневековую, новую...).

He studies **the** history of Russia. — Он изучает историю России. (Он определился и решил посвятить свою жизнь именно истории России.)

Обратите внимание на одну особенность английского языка: вы можете говорить, например, об определенной истории ( в данном случае: истории России), но артикль *the* не употреблять, если нет предлога *of*.

Сравните:

Lena is studying nineteenth-century Russian history. – Лена изучает историю девятнадцатого века в России.

Lena is studying **the** history **of** nineteenth-century Russia.

4. Еще раз обратите внимание: определенный артикль **the** используется с исчисляемыми и неисчисляемыми существительными во множественном и единственном числе, если мы говорим о единственном в своем роде предмете, лице или о группе предметов, лиц.

**The** cat I found in the street has no name. – Кошка, которую я нашел на улице, не имеет имени.

**The** cats that live in John's flat are all fat. – Все кошки, которые живут у Джона в квартире, толстые.

**The** rice I ate yesterday was good. – Рис, который я вчера ел, был хорошим.

5. Никогда не используйте определенный артикль **the** с неисчисляемыми и исчисляемыми существительными во множественном числе, если вы

имеете в виду общее понятие. Русскоговорящие обычно здесь допускают ошибки.

**Don't say:** The rice is healthy food.

**Say:** **Rice** is healthy food. – Рис – здоровая еда.

**Don't say:** The dogs make good pets.

**Say:** **Dogs** make good pets. – Собаки – преданные домашние животные.

**Don't say:** The life is hard.

**Say:** **Life** is hard. – Жизнь трудна.

6. Всегда используйте **the**, если существительное определяется либо словом, либо фразой, либо предложением.

**The** lady in red. – Женщина в красном.

**The** man walking in the street. – Человек, идущий по улице.

**The** teacher who taught us geography. – Учитель, который учил нас географии.

7. Пользуйтесь определенным артиклем **the** с существительными, обозначающими созданные человеком предметы повседневного пользования и существительными, которые означают профессии, если вы говорите о предметах или профессиях вообще.

**the** television – телевизор

**the** telephone – телефон

**the** doctor – доктор

**the** electrician – электрик

**the** mailman – почтальон

8. Мы используем **the**, когда говорим о театре и кино в общем смысле.

Will you come with me to **the** theater this evening? –

Ты пойдешь с нами в театр этим вечером?

I love to go to **the** cinema. – Я люблю ходить в кино.

9. Обязательно употребляйте определенный артикль, когда называете компании, отели, театры, кинотеатры.

**Don't say:** Alan works at Coca Cola company.

**Say:** Alan works at **the** Coca Cola company. – Алан работает в компании Coca Cola.

**Don't say:** In Cairo we stayed at Hilton.

**Say:** In Cairo we stayed at **the** Hilton. – В Каире мы остановились в Хилтоне.

**Don't say:** We went to Mariinsky Theatre while in St. Petersburg.

**Say:** We went to **the** Mariinsky Theatre while in St. Petersburg. – Во время нашего пребывания в Санкт-Петербурге мы сходили в Мариинский театр.

**Don't say:** I went to Crystal Palace cinema.

**Say:** I went to **the** Crystal Palace cinema. – Я сходил в кинотеатр Кристалл Палас.

Внимание! С названием отелей, театров, кинотеатров, вы можете опустить "hotel", "theatre" и "cinema" (the Crystal palace cinema – the Crystal Palace, the Hilton hotel – the Hilton...), но определенный артикль *the* нужно сохранить обязательно.

Исключения составляют "company" и "corporation": the Finist company – Finist, the Tur corporation – Tur (артикуль опускается).

- Don't say:** Elena works at IBM corporation.  
**Say:** Elena works at **the IBM corporation.** – Лена работает в корпорации IBM.
- Don't say:** Igor is a manager at Panasonic company.  
**Say:** Igor is a manager at **the Panasonic company.** – Игорь – менеджер в компании Panasonic.

10. Всегда пользуйтесь определенным артиклем с названиями:

**рек:** the Volga, the Neva, the Seine;

**морей:** the Mediterranean, the Aral, the Caspian;

**океанов:** the Atlantic, the Pacific;

**группы островов:** the Bahamas, the Kurils, the Dodecanese;

**гор:** the Alps, the Urals;

**пустынь:** the Sahara, the Mohabi, the Kara-Kum;

**бухт:** the Bay of Biscay, the Bay of Bengal;

**заливов:** the Gulf of Finland, the Gulf of Mexico;  
**морских побережий:** the seaside in Sochi is lovely  
(морское побережье в Сочи прекрасное);  
**географических районов:** the Middle East (Средний Восток), the Mid-West (Средний Запад), the Far East (Дальний Восток).

Исключением является **Central Asia** (Центральная Азия).

11. Пользуйтесь **the** с названиями европейских гор, если на другом (европейском) языке употребляется определенный артикль.

**Das** Matterhorn (немецкий) = **The** Matterhorn  
**Исключение:** Le Mont Blanc (французский) = Mont Blanc

12. Никогда не используйте определенный артикль с названиями **улиц, дорог, площадей, вокзалов и аэропортов.**

**Don't say:** I live on the Gorky street.

**Say:** I live on **Gorky street**. – Я живу на улице Горького.

**Don't say:** I was in the Red Square last week.

**Say:** I was in **Red Square** last week. – На прошлой неделе я был на Красной площади.

**Don't say:** I'll see you off to the Moskovsky railway station.



**Say:** I'll see you off to **Moskovsky railway station**. – Я провожу тебя до Московского вокзала.

**Don't say:** I arrived in the Pulkovo airport from Frankfurt.

**Say:** I arrived in **Pulkovo airport** from Frankfurt. – Я прилетел в аэропорт Пулково из Франкфурта.

**13.** Мы используем определенный артикль **the** с исчисляемыми существительными в единственном числе для обобщения. Также мы поступаем и в русском языке: тигр (*ед.ч.*) живет в Азии, телевизор (*ед.ч.*) сделал нашу жизнь более интересной и т.д.

**The telephone** has made the world smaller; **the computer** has made it even smaller. – Телефон сделал наш мир меньше; компьютер сделал его еще меньше.

Who invented **the car**? – Кто изобрел машину?

Popov and Marconi invented **the radio** at about the same time. – Попов и Маркони изобрели радио приблизительно в одно время.

**The computer** has made communication faster. – Благодаря компьютеру передача информации стала быстрее.

I like to live in **the country**, not in **the town**. – Я люблю жить в деревне, а не в городе.

|| **Внимание!** Перед **TV** мы не употребляем артикль (**the, a/an**).

**Don't say:** I watched the TV.

**Say:** I watched **TV**. – Я смотрел телевизор.

Пользуйтесь обобщениями, используя единственное число исчисляемых существительных, когда вы хотите описать что-то в общем смысле или дать кому-то (например: таксистам в Москве) обобщающую характеристику:

**The taxi-driver** is earning less today than twenty years ago. – Таксисты сейчас зарабатывают меньше, чем двадцать лет назад.

When you do this, **the baby** will sleep for longer periods. – Когда вы сделаете это, то ребенок будет спать в продолжение более долгого периода (*не ваш ребенок, а ребенок как общее понятие*).

**The banana tree** grows in tropical countries. – Банановое дерево растет в тропических странах.

**The traveling comedian** is a thing of the past. – Путешествующий комедиант — это что-то из прошлого.

**The bald eagle** is the symbol of America. – Орел — символ Америки.

**The bear** is the symbol of Russia. – Медведь — символ России.

Сравните:

A bear is the symbol of Russia. – Каждый (всякий) медведь является символом России.

**The bear** is a symbol of Russia. – Медведь является каким-то символом России.



14. Обобщение вам пригодится, когда вы говорите о театрах, банках, парикмахерских, продовольственных магазинах, химчистках, супермаркетах и аптеках.

Сравните:

I went to **the bank** this morning and withdrew some money. – Я сходил в банк и снял со счета деньги (*bank* – как общее понятие банка вообще).

He went to **a bank** this morning and withdrew some money. – Он сходил этим утром в какой-то банк и снял со счета деньги.

Сравните:

My wife and I went shopping at **a supermarket** this morning. – Этим утром я с женой делал покупки в каком-то супермаркете.

My wife and I went shopping at **the supermarket** this morning. – Этим утром я с женой ходил за покупками в супермаркет (*общее понятие супермаркета*).

Сравните:

He bought some aspirin at **a drugstore**. – Он купил аспирин в какой-то аптеке.

He bought some aspirin at **the drugstore**. – Он купил аспирин в аптеке (*the drugstore* – обобщение аптеки вообще: здесь не имеется в виду какая-то конкретная аптека).

15. Мы также обобщаем музыкальные инструменты, используя единственное число **the piano**

(pianos), **the guitar** (guitars)...., если говорим о нашей способности владения инструментом.

To play **the piano** – Играть на пианино (*высказывается суждение об игре на пианино в общем смысле, а не на каком-то определенном пианино*).

I'd like to learn how to play **the piano**. – Я хотел бы научиться играть на пианино.

**The electric guitar** is my favorite instrument. – Электрическая гитара – мой любимый инструмент.

Ringo Starr played **the drums**. – Ринго Старр играл на барабанах.

Oleg plays **the guitar** very well. – Олег очень хорошо играет на гитаре.

16. При помощи определенного артикля **the** придается общий смысл существительным в единственном числе, обозначающим временные отрезки дня:

**the morning** – общее понятие утра (первая половина дня)

**the afternoon** – общее понятие послеобеденного времени (вторая половина дня)

**the evening** – вечер.

Исключения: **night** (ночь), **dawn** (рассвет).

**Don't say:** I arrived home at the night.

**Say:** I arrived home **at night**. – Я приехал домой ночью.

**Don't say:** I can't get up at the dawn.

**Say:** I can't get up **at dawn**. – Я не могу встать на рассвете.

17. **The** употребляется с прилагательными, когда последние переходят в ранг существительных. В русском языке прилагательные тоже могут стать существительными: раненый – раненые, больной – больные...

**the rich** – богатые

**the poor** – бедные

**the Italians** – итальянцы

**the deaf** – глухие

**the dumb** – немые

**the blind** – слепые

**the unemployed** – безработные

**the handicapped** – инвалиды

**the young** – молодые

**the old** – старые

**the dead** – умершие

**the wounded** – раненные

**the dying** – умирающие

**the beautiful** – красивые

**Типичная ошибка русских: пропуск определенного артикля *the* перед словами, обозначающими названия национальностей:**

**the Greeks** (греки), **the Italians** (итальянцы), **the Nigerians** (нигерийцы).

**Don't say:** Russians make the best airplanes.

**Say:**           **The** Russians make the best airplanes. —  
Русские делают самые лучшие  
самолеты.

**Don't say:** Germans like to drink beer.

**Say:**           **The** Germans like to drink beer. —  
Немцы любят пить пиво.

Некоторые слова не подчиняются этим правилам: вы не сможете сказать "the happy" (happy — счастливый) или "the foreign" (foreign — иностранный) с вышеприведенным смыслом.

**18.** Мы используем определенный артикль, когда говорим о вещах единственных в своем роде:

**the sun** — солнце (у нас только одно, к сожалению, солнце)

**the moon** — луна (она тоже одна)

**the earth** — земля (нам нигде больше жить)

**the world** — мир (мир — это то, что создано человеком)

**the stars** — звезды (когда подразумеваем все звезды).

**19.** Не нужен определенный артикль, если мы говорим о спортивных играх.

**Don't say:** I like the football.

**Say:**           I like **football**. — Мне нравится футбол.

**Don't say:** I play the tennis.

**Say:**           I play **tennis**. — Я играю в теннис.

20. С существительными, обозначающими времена года (**winter** – зима, **spring** – весна, **summer** – лето, **autumn/fall** – осень) вы можете употреблять **the**, а можете и не употреблять. Все зависит от вас.

My favorite season is **the winter**. – Мое любимое время года – зима.

My favorite season is **winter**. – Мое любимое время года – зима.

We often go to Greece in **the summer**. – Мы часто ездим летом в Грецию.

We often go to Greece in **summer**. – Мы часто ездим летом в Грецию.

21. **The** всегда используется перед названиями кораблей.

My grandmother bought tickets for **the Titanic**, but changed her mind at the last minute and did not go. – Моя бабушка купила билеты на Титаник, но в последнюю минуту изменила свои планы и не поехала.

**The Aurora** is now a museum. – В настоящее время Аврора является музеем.

We took a cruise on **the QE-II** last year. – В прошлом году мы совершили круиз на QE-II.

22. Никогда не пользуйтесь определенным артиклем **the** с названиями городов, деревень, стран.

**Don't say:** I've never been to the Liverpool.

**Say:** I've never been to **Liverpool**. —  
Я никогда не был в Ливерпуле.

**Don't say:** I went to the Moscow.

**Say:** I went to **Moscow**. — Я съездил в  
Москву.

**Don't say:** I've been to the America.

**Say:** I've been to **America**. — Я бывал в  
Америке.

**Исключения:** Мы употребляем определенный артикль с названиями стран, состоящих из нескольких слов:

**The** United States

**The** (former) Union of Soviet Socialist Republics

**The** Netherlands (по-английски это означает: "низкие земли" (low lands)).

**Запомните исключения:** the Sudan, the Congo, the Philippines, the Bahamas.

**Don't say:** I went to Sudan last year.

**Say:** I went to **the** Sudan last year. —  
В прошлом году я ездил в Судан.

**23.** Иногда мы используем определенный артикль с названиями зданий, памятников и т. д., а иногда — нет. Выход один: заучивайте!

**Мы говорим:**

Kazan Cathedral

Notre Dame

Red Square

Saviour on Blood

Westminster Abbey

Palace Square



## Мы также говорим:

<b>the</b> Eiffel Tower	<b>the</b> Arc of Triumph
<b>the</b> Admiralty	<b>the</b> Peter and Paul Fortress
<b>the</b> Tower of London	<b>the</b> Brooklyn Bridge
<b>the</b> Garden of Eden	<b>the</b> Great Wall of China.

Обратите внимание на то, что в Америке в большинстве случаев определенный артикль употребляется с названиями известных строений и памятников.

<b>the</b> Empire State building	<b>the</b> Chrysler Building
<b>the</b> White House	<b>the</b> Jefferson Memorial

**24.** Всегда пользуйтесь определенным артиклем перед прилагательными в высшей степени сравнения.

Lev Yashin was **the best** goalkeeper of his time. — Лев Яшин был лучшим вратарем своего времени.

Muhammed Ali was **the greatest** boxer of all time. — Мухаммед Али был самым великим боксером всех времен.

That was one of **the most difficult** things I ever did. — Это было одно из самых тяжелых дел, которые я когда-либо делал.

**The least expensive** suit costs \$600. — Самый недорогой костюм стоит 600 долларов.

I met **the most beautiful** girl in the world yesterday. — Вчера я встретил самую красивую девушку в мире.

This is **the most delicious** cake I've ever tasted. — Это самый вкусный торт из тех, которые я когда-либо пробовал.

Fernando is **the worst** student in the class. – Фернандо – самый плохой ученик в классе.

**25. The** можно употреблять не только перед прилагательными в высшей степени сравнения, но и в средней степени сравнения, если вы хотите добавить выразительности высказыванию и особенно подчеркнуть что-то. Эф конструкция относится к возвышенному стилю речи.

He looked **the better** for his holiday. – После отпуска он выглядит лучше.

My shoes are **the worse** for wear. – Мои туфли стали хуже из-за того, что я их ношу.

Peter looks **the worse** for wear. – После всех потрясений Питер стал выглядеть хуже.

**26. The... the...** . Определенный артикль мы используем тогда, когда хотим сравнить два высказывания (предложения) относительно их количества, качества.

**The more** I learn about his private life, **the less** I like him. – Чем больше я узнаю о его личной жизни, тем меньше он мне нравится.

**The sooner** you finish your homework, **the better**. – Чем скорее вы закончите домашнее задание, тем лучше.

**The more** people at a party, **the merrier**. – Чем больше людей на вечеринке, тем веселее.

**The more** people you know, **the less** time you have to see them. – Чем больше людей вы знаете, тем меньше вы имеете возможности встречаться с ними.

## 27. "The number" и "a number".

"**The number**" понимается как определенное, обобщенное количество, поэтому всегда с **the number** используется глагол в единственном числе.

**Don't say:** The number of workers are increasing.

**Say:** The number of workers **is** increasing. –  
Количество рабочих увеличивается  
(*имеются в виду все рабочие как единое целое*).

"**A number**" – подразумевает какое-то число, т. е. некоторое, неопределенное число и поэтому с "**a number**" мы употребляем глагол во множественном числе.

**Don't say:** A number of workers is absent today.

**Say:** A number of workers **are** absent today. –  
Какое-то количество рабочих  
(*неопределенное количество*) сегодня отсутствует.

## 28. Определенный артикль употребляется с порядковыми числительными:

**the first, the second... the tenth... the twenty-second... the sixty-fifth...**

**the first day** – первый день

**the first of May; or May the first** – первого мая

**the twentieth of April; or April the twentieth** – двадцатого апреля

29. Не забывайте поставить определенный артикль, когда вы говорите о 1960х годах, о пятидесятых годах, сороковых и т.д.

During the '90s he was a professor at Moscow State University. – В девяностые годы он был профессором в Московском Университете.

The 1960s were a time of long hair, hippies, and rock music. – 1960-е годы были эпохой длинных волос, хиппи и рок-музыки.

Обратите внимание на написание:

'90s = 1990's = 1990s

30. Используйте определенный артикль с прилагательным **only** (единственный, -ая, -ые), когда вы указываете на что-то единственное в своем роде.

**The only** city he likes in Spain is Barcelona. – Единственный город, который ему нравится в Испании – Барселона.

You are **the only** friend I have. – Вы мой единственный друг.

I was **the only** one smoking at the party. – Я был единственным курящим на вечеринке.

31. Определенный артикль ставится перед прилагательными **east, west, north, south** (восточный, западный, северный, южный).

**the** North Pole – Северный полюс

**the** South Pole – Южный полюс

**the** West Indies – Западная Индия

**the** East Indies – Восточная Индия

К сожалению, существует много исключений:  
**North America, South America, North Korea,  
South Korea, East Anglia...**

**32.** Определенный артикль ставится перед названиями оркестров и музыкальных групп.

**the** Beatles

**the** Rolling Stones

**the** Boston Symphony Orchestra

**the** Metropolitan Opera House

**the** St. Petersburg Philharmonic

**33.** Определенный артикль ставится перед названиями танцев.

Can you dance **the** Polka? – Вы можете танцевать польку?

In Mikonos we danced **the** Sirtaki. – В Миконосе мы танцевали сиртаки.

In Warsaw we danced **the** Mazurka. – В Варшаве мы танцевали мазурку.

In Paris we went to a club where they danced **the** Can-Can. – В Париже мы ходили в клуб, где танцевали канкан.

Исключение: **belly-dance**.

**Don't say:** I saw the belly-dance in a club last night.

**Say:** I saw **a** belly-dance in a club last night. Вчера вечером в клубе я смотрел танец живота.

34. Определенный артикль ставится перед титулами, званиями, за которыми следует предлог **of**.

**The Duke of York** – герцог Йоркский

**The Mayor of Moscow** – мэр Москвы

Обратите внимание на то, что большинство титулов употребляется без предлога **of** и, следовательно, без определенного артикля **the**: Lord Cromwell – лорд Кромвель, Captain Cook – капитан Кук...; но если вы называете кого-то только по чину или титулу без упоминания имени, то пользуйтесь артиклем **the**:

**The Colonel** gave an order to his soldiers. – Полковник отдал солдатам приказ;

**The King** arrived late. – Король прибыл поздно.

**The Queen** is vacationing in the Italian Riviera. – Королева проводит отпуск на итальянской Ривьере.

**The Prime Minister** is ill. – Премьер-министр болен.

35. Со словами **work** (работа), **home** (дом, жилище), **prison** (тюрьма), **jail** (тюрьма), **school** (школа), **college** (колледж), **university** (университет), **bed** (кровать), **church** (церковь), **court** (суд), **sea** (море), **town** (город) определенный артикль не употребляется, если вы имеете в виду общее понятие. Употребление определенного артикля **the** меняет смысл предложения.

Сравните:

I went to **the** home. – Я пошел к этому жилищу.

I went **home**. – Я ушел домой.



I went to **the** work. — Я пошел к работе (*работа может пониматься как живописная, скульптурная*).

I went to **work**. — Я ушел на работу.

The criminal went to **the** prison. — Преступник ушел к тюрьме.

The criminal went to **prison**. — Преступник оказался в тюрьме.

I have to go to **the** town to buy books. — Я должен съездить в город, чтобы купить книги (я живу в деревне, возможно в глухой, потому что **the town** (город) противопоставляется деревне (**the country**)).

I have to go to **town** to buy books. — Я должен съездить в город, чтобы купить книги (в этом случае я могу жить просто на окраине города).

I went to **the** bed at 1 a.m. — Я пошел к кровати в час ночи.

I went to **bed** at 1 a.m. — Я пошел спать в час ночи.

||| Всегда используйте **the** перед словом **office**, когда вы имеете в виду ваше место работы.

**Don't say:** I went to office.

**Say:** I went to **the** office. — Я пошел на работу (*я пошел в офис*).

**36.** Употребляйте определенный артикль в тех случаях, когда вы говорите об определенном состоянии, о конкретной вещи.

I wish you could find **the** time to come and visit us. — Было бы хорошо, если бы вы нашли время, чтобы навестить нас.

He hasn't got **the** money to buy a new car. – У него нет денег, чтобы купить новую машину (*нет необходимых денег именно для покупки машины*).  
I don't have **the** patience to listen to Linda's long stories. – У меня не хватает терпения, чтобы выслушивать бесконечные истории Линды. (*Терпение, может быть, у меня и есть, но вот на Линду его не хватает.*)

37. Необходимо пользоваться **the** при упоминании частей вашего тела или чужого, а также, когда вы говорите о членах чьей-либо семьи.

Сравните:

She took the child by **the** hand. – Она повела ребенка за руку.

She took the child by **a** hand. – Она повела ребенка какой-то рукой.

Сравните:

How's **the** wife? – Как ваша жена?

How's **a** wife? – Как поживает каждая жена (*любая жена, одна из жен*)?

38. Когда вы хотите что-то подчеркнуть, выделить как наиболее важное, интересное, известное, то не забывайте про определенный артикль.

Dvorianskoe Gnezdo is **the** restaurant in St. Petersburg. – Именно Дворянское гнездо является рестораном в полном смысле этого слова в Санкт-Петербурге.

The Bahamas is **the** place to be in summer. – Именно Багамы являются тем местом, где нужно проводить лето.

Are you talking about **the** William Shakespeare? –

Вы говорите именно о Вильяме Шекспире?

Do you mean **the** Ilya Muromets? – Вы имеете в виду именно Илью Муромца?

39. Если вы говорите о какой-то семье, используя фамилию (Ивановы, Сидоровы, Петровы...), то присутствие определенного артикля обязательно.

Anderson – **the** Andersons (Андерсон – Андерсоны (семья Андерсон))

Ivanov – **the** Ivanovs (Иванов – Ивановы (семья Ивановых))

40. Определенный артикль **the** употребляется перед названиями языков, в которые входит слово **language** (язык).

I'm studying **the** English language. – Я изучаю английский язык.

## NO ARTICLE (ZERO ARTICLE)

### Отсутствие артикля

1. Если вы говорите о чем-то в общем смысле, то артикль не употребляются с исчисляемыми существительными во множественном числе и неисчисляемыми существительными.

**Apples** are my favorite fruit. – Яблоки – мои любимые фрукты. (*Я люблю яблоки, а не апельсины, не груши...*)

**Dogs** are clever. – Собаки – умные (*не какие-то определенные собаки, а любые (все) собаки*).

**Planes** are fast. – Самолеты – это быстрый способ передвижения (*все самолеты без исключения*).

I love **football**. – Я люблю футбол. (*Я люблю футбол как игру, в независимости от того, кто играет и где.*)

What lovely **weather** we are having! – Какая же у нас прекрасная погода! (*Общее высказывание для поддержания разговора.*)

What nice **friends** you've got! – Какие у тебя прекрасные друзья! (*Наверное, подразумеваются все друзья.*)

Сравните:

He likes **fast cars**. – Он любит скоростные машины (*его не интересует ни цена, ни цвет, а лишь скорость*).

He likes **the fast cars**. – Он любит эти скоростные машины. (*Существуют какие-то еще скоростные машины, которым он противопоставляет эти.*)

Сравните:

Cold **beer** is nice on a hot day. – Приятно пить холодное пиво в жаркий день.

**The beer** I'm drinking is a light beer. – Это пиво, которое я сейчас пью – не крепкое.

Сравните:

He loves **life**. – Он любит жизнь.

He's studying **the life** of tsar Alexander III. – Он изучает жизнь Александра Третьего.

Сравните:

**Money** can't buy everything. – Не все можно купить за деньги.

**The money** I made last week lasted me three days. – Деньги, которые я заработал на прошлой неделе, помогли мне протянуть три дня.

Сравните:

**Rice** is grown in China. – Рис выращивают в Китае.

**The rice** I'm eating is delicious. – Рис, который я ем, очень вкусный.

**Don't say:** The wisdom is rare among young people.

**Say:** **Wisdom** is rare among young people. – Мудрость редко доступна молодым людям.

**Don't say:** The love conquers all.

**Say:** **Love** conquers all. – Любовь побеждает все.

**Don't say:** I love the speed.

**Say:** I love **speed**. – Я обожаю скорость.

**Исключение: the truth** – правда, которая бывает только определенной, конкретной в отличие от лжи (**a lie**).

**Don't say:** Don't lie. Tell me truth!

**Say:** Don't lie. Tell me **the truth!** – Не лги.  
Говори правду!

**2. Не нужно никакого артикля перед названиями:**

**деревень:** Glupovo, Zelenogorsk;

**городов:** Pskov, Moscow, Barcelona;

**озер:** Lake Ladoga, Lake Victoria;

**континентов:** Europe, Asia;

**стран:** Russia, Greece;

**штатов:** California, Idaho;

**провинций:** Tver, Ontario;

**улиц:** High Street, Kamennooostrovsky Avenue;

**площадей:** St. Isaac's Square, Palace Square;

**железнодорожных вокзалов:** Moskovsky Station,  
Grand Central Station;

**стадионов:** Petrovsky Stadium, Wembley Stadium;

**аэропортов:** Logan Airport, Pulkovo Airport.

**3. Не нужен артикль перед названиями спортивных игр, если вы не имеете в виду какую-то определенную игру.**

Сравните:

I like to play **hockey**. – Я люблю играть в хоккей.

I saw **the** hockey game between Spartak and Dinamo.

– Я видел хоккейный матч между Спартак и Динамо.



4. Не пользуйтесь артиклем, когда говорите об академических предметах (история, математика, география...), если подразумевается научная дисциплина как общее понятие.

Сравните:

He studies **history**. – Он изучает историю (*как научную дисциплину, которая охватывает всю накопленную информацию об этом предмете изучения*).

He studies **the history** of Russia. – Он изучает историю России (*история России есть лишь часть всей истории*).

5. Когда мы говорим о еде (завтрак, ужин, обед...), то обходимся без артиклей, если, конечно, мы не подразумеваем определенный обед, ужин...

Сравните:

**Dinner** is usually at 9 p.m. (*general*) – Обед обычно бывает в 9 вечера.

**The dinner** I had yesterday was delicious. – Вчерашний обед был замечательным.

**Don't say:** I didn't have a breakfast this morning.

**Say:** I didn't have **breakfast** this morning. – Я этим утром не позавтракал.

**Don't say:** We had a dinner at McDonald's.

**Say:** We had **dinner** at McDonald's. – Мы поужинали в Макдональдсе.

**Обратите внимание! Мы пользуемся неопределенным артиклем, когда мы говорим о торжественном обеде (ужине), данном в чью-то честь.**

He was invited to **a dinner** to honor Mike Fitzpatrick, the famous fashion designer. – Его пригласили на торжественный ужин в честь Майка Фитцпатрика, известного модельера.

6. Не пользуйтесь никаким артиклем перед существительными, обозначающими цвет, если они обозначают цвет вообще, не относясь к чему-то конкретному.

Сравните:

**Red** is my favorite color. – Красный – мой любимый цвет (*здесь “красный” – общее понятие*).

**The red** in the painting is too bright. – Красный цвет в этой картине слишком ярок. (*Здесь говорится о конкретном цвете в определенной живописной работе.*)

7. Не используют артикли перед существительными, обозначающими пять чувств: зрение (**sight**), обоняние (**smell**), слух (**hearing**), вкус (**taste**), осязание (**touch**).

**Don't say:** The sight is one of the five senses.

**Say:** **Sight** is one of the five senses. –  
Зрение является одним из пяти чувств.

8. Не употребляется артикль и с названиями дней недели, месяцев.

**Don't say:** The Monday is the first day of the week.

**Say:** **Monday** is the first day of the week. – Понедельник – первый день недели.

**Don't say:** The December is the last month of the year.

**Say:** **December** is the last month of the year. – Декабрь – последний месяц года.

9. Обратите внимание на следующие фразы, в которых артикли не употребляются. Их лучше постепенно заучивать.

**To/in/into bed** (в кровать, в кровати):

I was **in bed** by midnight. – К полуночи я был в кровати.

**At/from home** (дома/из дома):

I stayed **at home** yesterday. – Вчера я остался дома.

**To/at/from university** (в университет, в университете, из университета):

John studies **at university**. – Джон учится в университете.

**To/from work** (на работу, с работы):

Peter went **to work** early today. – Питер сегодня ушел рано на работу.

**At night** (ночью):

He works **at night**. – Он работает ночью.

**To/at/from school** (в школу, в школе, из школы):  
Igor was **at school** yesterday. – Вчера Игорь был в школе.

He has just gone **to school**. – Он только что ушел в школу.

**To/in/at/from church** (в церковь, в церкви, из церкви):

The people went **to church**. – Люди ушли в церковь.

**To/at sea** (в море):

Valera was **at sea** for five years. – В течение пяти лет Валера был в море.

Сравните:

Mike is **at sea**. – Майк в море.

Mike is **at the sea**. – Майк на море.

Peter went **to sea**. – Питер ушел в море.

**To/in/from town** (в город, в городе, из города):

*The Rolling Stones* are **in town** for a concert. – *The Rolling Stones* дают в городе концерт.

**To/in/into/out of prison** (в тюрьму, в тюрьме, из тюрьмы):

The criminal was sent **to prison**. – Преступника посадили в тюрьму.

10. Не употребляется артикль перед словом **space** (пространство), если под пространством подразумеваются космические просторы.

**Don't say:** Yuri Gagarin was the first man in the space.

**Say:** Yuri Gagarin was the first man in **space**.

11. Названия языков тоже не требуют артикля, если слово **language** не присутствует.

**Don't say:** I'm studying the English.

**Say:** I'm studying **English**. – Я изучаю английский.

12. **Most** употребляется без артикля **the**, когда обозначает большинство, большую часть.

**Don't say:** The most men shave in the morning.

**Say:** **Most** men shave in the morning. – Большинство мужчин бреется по утрам.

13. Никогда не употребляйте артикль, если используете слово TV.

**Don't say:** I watched the TV in the evening.

**Say:** I watched **TV** in the evening. – Я смотрел телевизор вечером.

14. Запомните, что названия некоторых исторических зданий употребляется без **the**. Их **необходимо, к сожалению, заучивать** (смотри правило 23 в разделе: Определенный артикль).

Saint Isaac's Cathedral

Westminster Abbey

Notre Dame

15. Не пользуйтесь артиклями в следующих случаях:

**Don't say:** Narcotics are condemned by the society.

**Say:** Narcotics are condemned by **society**. – Общество осуждает наркотики.

**Don't say:** The nature is beautiful in Russia.

**Say:** **Nature** is beautiful in Russia.

**Don't say:** The gold is a very expensive metal.

**Say:** **Gold** is a very expensive metal. – Золото – это очень дорогой металл.

**Don't say:** The door is made of the wood.

**Say:** The door is made of **wood**. – Дверь делается из дерева.

16. Не нужно пользоваться артиклем со словом **man**, если последнее подразумевает всю человеческую расу.

**Don't say:** The man created towns.

**Say:** **Man** created towns. – Человек создал города.

17. Не пользуются артиклем в:

**заголовках газет:** Army Attacks Chechen Guerillas.  
– Армия атакует чеченских партизан;

**телеграммах:** Son getting married. Need buy flat!  
– Сын женится. Нужно купить квартиру!

**инструкциях:** Open packet here. – Открывайте пакет здесь;

**объявлениях, рекламных плакатах:** Great Discounts, Best Prices;



**списках:** Buy milk, buy potatoes, pay electricity bill. — Купи молоко, купи картошку, оплати электричество;

**пометках:** end 19<sup>th</sup> century, period great industrial expansion in Europe. — Конец девятнадцатого века, период великой индустриальной экспансии в Европе.

18. Опускается артикль в двойных выражениях:

**with knife and fork** — с ножом и вилкой  
**on land and sea** — на суше и на море  
**arm-in-arm** — под руку  
**face-to-face** — лицом к лицу  
**day after day** — день за днем  
**with pencil and paper** — с ручкой и бумагой  
**from morning to night** — с утра до вечера

19. Следующие словосочетания тоже не требуют артикля:

**all day** — весь день  
**all night** — всю ночь  
**all winter** — всю зиму  
**all spring** — всю весну  
**all fall** — всю осень  
**all year** — весь год  
Исключение: **a whole hour** — целый час

20. Не нужен артикль после **appointed, elected** (назначен, выбран).

**Don't say:** Mr. Ivanov was appointed the manager of the company.

**Say:** Mr. Ivanov was appointed **manager** of the company. — Иванова назначили менеджером компании.

21. Мы не пользуемся артиклем, если подразумевается слово **number**.

**Don't say:** Flight OA32 is leaving from the Gate Number 9 (or, Gate 9).

**Say:** Flight OA32 is leaving from **Gate Number 9** (or, Gate 9). — Посадка на рейс OA32 осуществляется через ворота номер 9.

**Don't say:** Inna lives at the (number) 7 Mokhovaia street.

**Say:** Inna lives at **(number) 7 Mokhovaia street**. — Инна живет на Моховой, 7.

**Don't say:** Mr. Jones' address is the 1345 Park Avenue.

**Say:** Mr. Jones' address is **1345 Park Avenue**. — Адрес мистера Джонса: Парк Авеню 1345.

## SECTION ONE

ENTERTAINMENT. Следующие устойчивые английские выражения связаны с миром развлечений.

### EXERCISE ONE

1. Я вчера посмотрел отличный фильм.  
I saw \_\_\_ great film yesterday.
2. Питер О'Тул — знаменитая звезда экрана.  
Peter O'Toole is \_\_\_ famous movie star.
3. В Греции мне всегда нравилось посещать кино-театры под открытым небом.  
In Greece I always enjoyed going to open-air cinemas in \_\_\_ summer.
4. На стоянке, в прошлое воскресенье, мы вышли пива и перекусили перед началом матча (a tail-gate party — выпить и перекусить около открытого багажника машины).  
Last Sunday before \_\_\_ football game we had \_\_\_ tail-gate party in \_\_\_ parking lot.
5. На концерте у Аллы Пугачевой в БКЗ был полный зал.  
There was \_\_\_ full house at \_\_\_ BKZ Concert Hall for \_\_\_ Alla Pugacheva concert.
6. В России во время показа фильма не делают антракта.

- In Russia there are no intermissions during \_\_\_ films.
7. После того, как Монсеррат Кабалье исполнила песню, зал восторженно приветствовал ее стоя.  
There was \_\_\_ standing ovation when Monserrat Caballe sang.
8. Когда Мик Джаггер исполнял "Angie", зал сходил с ума.  
Mick Jagger brought down \_\_\_ house when he sang "Angie."
9. Толпа скандировала в течение пяти минут "Еще!" "Еще!", но Хулио Иглесиас не вышел на бис.  
\_\_\_ crowd was shouting "Encore!" "Encore!" for five minutes, but Julio Iglesias did not come back out.
10. После концерта "Алисы" меня пригласили за кулисы.  
I was invited backstage after \_\_\_ *Alisa* concert.
11. Мы протанцевали всю ночь на вечеринке у Ивана.  
We danced \_\_\_ night away at Ivan's party.
12. Все чокнулись после тоста Джона.  
John said \_\_\_ toast and everyone clinked \_\_\_ glasses.
13. На прошлой неделе я был приглашен на ужин.  
I was invited to \_\_\_ dinner party last week.
14. Какова входная плата в этот клуб?  
What is \_\_\_ cover charge at that club?

15. Из Швейцарии во Францию мы плыли на пароме.  
We took \_\_\_ ferry boat from Switzerland to France.
16. Питер – настоящий игрок.  
Peter is \_\_\_ real gambler.
17. В казино Игорь выиграл в Джек Пот 7000 долларов.  
Igor hit \_\_\_ jack pot at the casino – he won \$7,000.
18. Финальной игрой в Американском футболе является Superbowl.  
\_\_\_ final game in American football is called \_\_\_ Superbowl.
19. Франция выиграла мировой кубок по футболу в 1998 году.  
France won \_\_\_ 1998 World Cup.
20. Не все покупается.  
\_\_\_ best things in life are free.

### Answers

1. **a** great film.  
Вы говорите о фильме в первый раз и слушающий не знает, какой фильм вы имеете в виду.
2. **a** famous movie star.  
В мире существует много звезд и Питер О' Тул, к сожалению, является лишь одной из многих звезд.
3. **the** / no article.  
В этом случае вы можете как воспользоваться определенным артиклем, так и опустить его.

4. **the** football game; **a** tail-gate party; **the** parking lot.

Вы перекусывали перед определенным матчем и на стоянке, которая находится возле стадиона (**the** game, **the** parking lot). Вы любите выпить пива, перекусить парой бутербродов перед началом матча и делаете это довольно часто, поэтому в данном предложении вы воспользовались неопределенным артиклем, чтобы не вводить в заблуждение слушающих (**a** party – одна из вечеринок, а не **the** party (эта вечеринка, то есть одна определенная вечеринка)).

5. **a** full house; **the** BKZ Concert Hall; **the** Alla Pugacheva concert.

Мы используем неопределенный артикль в **a** full house (полный зал), потому что концертный зал (**the** house) может быть и пустым (**empty**), и наполовину заполненным (**half-empty**), то есть это одно из состояний концертного зала. Перед названиями концертных залов, гостиниц и т.д. мы всегда пользуемся определенным артиклем; под концертом Аллы Пугачевой (**the** Alla Pugacheva concert) подразумевается единственное в своем роде выступление и поэтому необходим определенный артикль.

6. no article.

Здесь подразумеваются все фильмы, поэтому артикль не нужен.

7. **a** standing ovation.

Овации бывают разные, и данная в этом контексте (**a** standing ovation) является лишь разновидностью.

8. **the** house.  
Концертный зал подразумевается определенный (the house) – там, где Джагер исполнил свою популярную песню.
9. **the** crowd.  
У каждого свои почитатели, объединенные талантом своего идола. В этом предложении определенные фанаты (**the** crowd) криками определяют свое количество и качество.
10. **the / an** Alisa concert.  
Мы используем здесь определенный артикль, потому что имеем в виду единственный в своем роде концерт. Если поставить неопределенный артикль **a / an**, то тогда речь пойдет о каком-то одном концерте знаменитой группы.
11. **the** night.  
В этом случае мы говорим об определенной ночи, проведенной у Ивана.
12. **a** toast; no article.  
Мы произносим много тостов, отмечая что-либо. Звучало бы смешно, если вместо **a** toast (тост) вы сказали бы **the** toast (этот тост). То же относится и к стаканам (**glasses**); в противном случае вы всегда используете одни и те же стаканы.
13. **a** dinner party.  
В этом предложении вас пригласили на какой-то обед; и вы говорите в первую очередь о приглашении на обед, а не о каком-то определенном обеде. В русском языке мы тоже говорим: "Я приглашен на обед".



14. **the** cover charge.

Входная плата установлена в конкретном клубе раз и навсегда, поэтому без определенного артикля она существовать не может.

15. **a / the**.

Если вы говорите вообще, то можно использовать неопределенный артикль. В случае же какого-то конкретного и известного вашему собеседнику парома вам лучше воспользоваться определенным артиклем **the**.

16. **a** real gambler.

Питер один из многих страстных игроков (артикль **a**), которые не могут жить без азарта.

17. **the** jack pot.

Джон выиграл свои доллары в определенную игру.

18. **the** final game; **the** Superbowl.

В мире есть только один финальный матч под названием Супербоул (название тоже в своем роде уникально и неповторимо).

19. **the** 1998 World Cup.

Используйте определенный артикль, когда вы говорите о каком-то конкретном событии.

20. **The** best things.

В английском языке перед превосходной степенью ставится определенный артикль.

## EXERCISE TWO

1. В воскресенье я сыграл с боссом одну партию в гольф.  
I played \_\_\_ round of golf with my boss on Saturday.
2. У моего дяди есть яхта.  
My uncle has \_\_\_ yacht.
3. Мировая элита останавливается в пятизвездочных отелях.  
\_\_\_ jet set stay in 5-star hotels.
4. Алан — пляжный тусовщик.  
Alan is \_\_\_ beach bum.
5. Хороший игрок в боулинг всегда сбивает шары с первого раза.  
\_\_\_ good bowler knocks all \_\_\_ pins down.
6. Я большой любитель бокса.  
I'm \_\_\_ great boxing fan.
7. Мы опустили несколько монет в музыкальный автомат.  
We put some coins into \_\_\_ juke box.
8. Ведущий представил следующую группу.  
\_\_\_ MC (Master of Ceremonies) introduced \_\_\_ next band.
9. В свое время Джимми Карсон был самым популярным ведущим ток-шоу.  
Jimmy Carson was \_\_\_ most popular talk show host of his day.

10. В Америке четвертого июля всегда дают салют.  
There are always fireworks on \_\_\_\_ fourth of July  
in America.
11. Пожалуйста, виски со льдом!  
\_\_\_\_ whiskey on \_\_\_\_ rocks, please.
12. Иван — бездельник, валяющийся на диване целый день.  
Ivan is \_\_\_\_ real couch potato.
13. Мы ходили в арабский ресторан, чтобы посмотреть танец живота.  
We went to \_\_\_\_ Arabic restaurant and saw \_\_\_\_  
belly-dance.
14. Плейбои всегда торопятся жить.  
Playboys live life in \_\_\_\_ fast lane.
15. Как долго будет идти представление?  
How long is \_\_\_\_ performance?
16. Я сидел в одной ложе со Светой.  
Sveta and I sat in \_\_\_\_ same box.
17. В Лондоне мы совершили туристическую экскурсию с гидом.  
We went on \_\_\_\_ guided tour in London.
18. В музеях студенты покупают входные билеты со скидкой.  
Students get \_\_\_\_ discount at \_\_\_\_ museums.
19. Обед не входил в стоимость путевки по греческим островам.  
\_\_\_\_ Lunch was not included on our boat excursion  
to \_\_\_\_ Greek islands.

20. Какова входная плата в Лувре?  
How much does admission cost at \_\_\_\_ Louvre?

### Answers

1. **a round of golf.**

Вы сыграли партию в гольф со своим боссом и вам необязательно заострять внимание на этой партии, потому что могут быть и другие партии.

2. **a yacht.**

У вашего дяди есть яхта и вам предстоит еще рассказать, что это за яхта.

3. **The jet set.**

Если бы вы попали в члены мировой элиты, то боролись бы за определенный артикль, который всегда ставится перед чем-то неповторимым и необыкновенным.

4. **a beach bum.**

К счастью Алана, он не одинок и ему есть с кем поболтать на теплом песке. Он один из многих.

5. **a good bowler; the pins.**

Мы говорим в данном случае о любом игроке, а вот "pins" (первое значение: булавки) имеет здесь определенное значение, которое понятно только игроку в боулинг.

6. **a great boxing fan.**

Вы, к сожалению, один фанат из многотысячной толпы любителей острых ощущений. Каждый может претендовать на это звание.

7. **the juke box.**  
Вы всегда совершаете какие-то конкретные поступки и рассказываете именно о них (вы положили деньги в конкретный музыкальный автомат). Если бы вы клали деньги во всякий музыкальный автомат, то слушающему были бы не интересны ваши обобщенные утверждения.
8. **the MC; the next band.**  
На каждом представлении есть только один ведущий, и он представил следующую группу, которая заявлена в программе.
9. **the most popular talk show host.**  
Перед прилагательными в превосходной степени сравнения всегда стоит определенный артикль.
10. **the fourth of July.**  
Перед порядковыми числительными в английском языке употребляется определенный артикль **the**.
11. **no article; the rocks.**  
Виски, к счастью некоторых, неисчислимо и перед ним не надо никакого артикля. **The rocks** (первое значение: камни) обозначает здесь не камни, а лед, то есть подразумевает особую субстанцию, поэтому поставьте определенный артикль, чтобы бармен не положил вам в стакан камни.
12. **a real couch potato.**  
Бездельников много, и Иван один из них.

13. **an/the** Arabic restaurant; **a** belly-dance.

Если вы поставите неопределенный артикль **a/an**, то вы будете говорить о каком-то арабском ресторане, не имея в виду какой-то конкретный ресторан. Следовательно, когда вы идете в определенный ресторан, который известен слушателю, то воспользуйтесь артиклем **the**. Что касается танцев, то танцев живота много (арабские, русские, еврейские, американские...), и вы можете в каждой стране наслаждаться незабываемым зрелищем.

14. **the** fast lane.

Есть только одна скоростная полоса в вашей жизни: поставьте определенный артикль.

15. **the** performance.

Говорящий имеет в виду определенное представление, поэтому поставьте артикль **the**.

16. **the** same.

Перед **the same** (та же, тот же) всегда ставится определенный артикль.

17. **a** guided tour.

Мы совершили одну из возможных туристических экскурсий по городу.

18. **a** discount; no article.

Скидок существует много и студенты имеют какую-то; перед *museums* артикль не нужен, потому что вы говорите о музеях вообще.

19. no article; **the** Greek islands.

Под обедом (*lunch*) подразумевается обед вообще, а не какой-то специфический прием пищи. А

перед греческими островами нужно обязательно поставить определенный артикль **the**, как, кстати, и перед другими участками суши, разбросанными среди водной стихии.

20. **the** Louvre.

Перед названиями музеев всегда используйте артикль **the**.

### EXERCISE THREE

1. Бармен не знал, что входит в коктейль "Slippery nipple".

\_\_\_ barman did not know what goes into \_\_\_ "Slippery nipple".

2. Джон получает наслаждение только от продуктов самого высокого качества. Он — гурман.

John is \_\_\_ real gourmet — he enjoys eating \_\_\_ high quality food.

3. Мы вчера пошли в шикарный ресторан.

We went to \_\_\_ gourmet restaurant yesterday.

4. Ты знаешь как пользоваться китайскими палочками?

Do you know how to use \_\_\_ chopsticks?

5. King Kong — это фильм об огромной горилле, которая напала на Токио.

King Kong is \_\_\_ film about \_\_\_ huge gorilla that attacked Tokyo.

6. У этого фильма счастливый конец.

That film has \_\_\_ happy ending.



7. "Титаник" был самым кассовым фильмом.  
*Titanic* was \_\_\_ biggest box office hit.
8. В Германии большинство иностранных фильмов дублируется.  
 Most foreign films are dubbed in \_\_\_ Germany.
9. Я забыл очки и не смог разобрать субтитры.  
 I forgot my glasses, so I could not read \_\_\_ subtitles.
10. Я смотрел вчера на открытии сезона "Лебединое озеро".  
 I went to \_\_\_ opening performance of *Swan Lake* yesterday.
11. Я обожаю первую часть шестой симфонии Бетховена.  
 I love \_\_\_ first movement of Beethoven's 6th Symphony.
12. Я присутствовал на репетиции группы Red Hot Chilly Peppers.  
 I was present at \_\_\_ *Red Hot Chilly Peppers'* jam session.
13. В пятидесятые годы в Америке были очень популярны открытые кинотеатры на стоянках.  
 Drive-ins were very popular in America in \_\_\_ 50s.
14. Мы взяли детей в парк на представление марионеток.  
 We took \_\_\_ children to \_\_\_ puppet show in \_\_\_ park.
15. Я люблю ходить в зоопарк и кормить животных с рук.

- I love going to \_\_\_ zoo and feeding \_\_\_ animals.
16. Не суй палец в клетку с дикой обезьяной.  
Don't put your finger in \_\_\_ wild monkey cage.
17. Мы ходили вчера на аттракционы.  
We went to \_\_\_ amusement park yesterday.
18. Я обожаю американские горки в Диснейленде.  
I love \_\_\_ roller-coaster at Disneyland.
19. Мы с женой купили сладкой ваты для детей.  
My wife and I bought some cotton candy for \_\_\_ children.
20. Аэртон Сена был великим гонщиком формулы один.  
Aerton Sena was \_\_\_ great Formula-1 racing car driver.

### Answers

1. **The** barman; **a** "Slippery Nipple".  
Каждый бармен (**a** barman), может быть, и знает, как делать коктейль **a** "Slippery nipple", но вот этот бармен (**the** barman) не знает. И еще запомните, что в мире существует такое количество коктейлей, что мы можем говорить лишь о их разновидностях, поэтому поставьте неопределенный артикль **a/an** (**a** Martini, **a** Bloody Mary, **a** Mimosa).
2. **a** gourmet; no article.  
Для Джона гурманство является скорее хобби, вроде собирания марок или коллекционирования кулинарных рецептов, и, наверное, он не одинок в своем увлечении. Перед **food** (еда) ника-

кого артикля не надо, потому что мы здесь говорим о еде вообще.

3. **a** gourmet restaurant.

Вы сходили в один из шикарных ресторанов.

4. no article.

Здесь вы говорите о китайских палочках вообще. Артикль не нужен.

5. **a** film; **a** / **the** huge gorilla.

Вы говорите о каком-то фильме (**a** film). **The** huge gorilla – вы подразумеваете определенную огромную гориллу, которую ваш собеседник должен знать, потому что, как культурный и воспитанный человек, он должен был посмотреть этот замечательный фильм; **a** huge gorilla – вы говорите о какой-то обезьяне, интригуя вашего собеседника.

6. **a** happy ending.

Вы говорите об этом фильме, у которого какой-то счастливый конец.

7. **the** biggest hit.

Не забудьте поставить определенный артикль **the** перед прилагательным в превосходной степени.

8. no article.

Не используйте артикль перед названиями стран.

9. **the** subtitles.

Вы не говорите в данном предложении о том, что без очков вы не можете разобрать субтитры. Имеется в виду одноактное событие: однажды вы забыли очки и поэтому не смогли прочитать определенные субтитры.

10. **the** opening performance.

Открытие сезона – это всегда единственное в своем роде событие и требует определенности (артикль **the**).

11. **the** first movement.

Перед порядковыми числительными воспользуйтесь определенным артиклем **the**, чтобы показать свое знание английского языка.

12. **the** jam session.

Если вы не были пьяны и запомнили, на какой репетиции были, то используйте **the** (конкретная репетиция). Если же вы были невменяемы и плохо помните происшедшее, поставьте **a/an** (какая-то репетиция).

13. **the** 50s.

Когда вы обращаетесь к определенному промежутку времени, пользуйтесь артиклем **the**.

14. **the** children; **a/the**; **the**.

Мы не в состоянии развлекать всех детей: наша забота распространяется только на конкретных сорванцов (**the** children). Если вы водили детей на представление марионеток вообще, то **a puppet show** (представление марионеток) будет здесь уместным; в том же случае, когда они сходили с вами на одно какое-то представление марионеток, используйте артикль **the**. Местоположение развлечения вам тоже должно быть известно, иначе вы не пошли бы с детьми на конкретное представление в неопределенное место (**the** park).

15. **the zoo; the animals.**

У нас на планете осталось очень мало животных, и мы не можем, к сожалению, открыть в каждом городе по нескольку зоопарков. Обычно в каждом городе лишь один зоопарк (**the zoo**). Накормить всех животных мы тоже не в состоянии: кормим только полюбившихся невольников человеческого тщеславия (**the animals**).

16. **the wild monkey cage.**

Говорится о вашем пальце, который вы хотите засунуть в определенную клетку (**the wild monkey cage**).

17. **an / the.**

**An** amusement park (аттракционы), если вы говорите об аттракционах вообще. **The** amusement park (эти аттракционы), если вы сходили в какой-то определенный парк с аттракционами или у вас в городе всего лишь одна площадка с аттракционами (у вас нет выбора).

18. **the roller-coaster.**

В определенном месте находятся мои любимые горки (**the roller-coaster**).

19. **the children.**

Если бы здесь не стояло определенного артикля **the**, то получилось бы, что вы покупали сладкую вату всем детям подряд.

20. **a great driver.**

В каждом десятилетии есть свои герои и неудачники; и даже если вы гениальны, то гениальность ваша стоит лишь в ряду других гени-

альностей. И Аэртон Сена был, к сожалению, великим гонщиком для своего времени (только одним из многих великих гонщиков).

### EXERCISE FOUR

1. Мои дети хотят, чтобы я купил им ролики.  
My children want me to buy them \_\_\_ rollerblades.
2. Я люблю ходить на охоту, у меня есть двухствольное ружье.  
I love hunting — I have \_\_\_ double-barrelled shotgun.
3. Мой дядя обожает стрелять по тарелкам.  
My uncle loves \_\_\_ skeet shooting.
4. Кем написана эта картина?  
Who is \_\_\_ painting by?
5. Мне нравится живопись Рембрандта.  
I love \_\_\_ oil paintings by Rembrandt.
6. Работа Родена на входе — моя любимая скульптура.  
\_\_\_ Rodin in the Museum entrance is my favorite sculpture.
7. В Эрмитаже на первом этаже располагается несколько сувенирных магазинов.  
\_\_\_ Hermitage has a few gift shops on \_\_\_ ground (first) floor.
8. В прошлом году мы ездили на сафари.  
We went on \_\_\_ Safari last year.

9. В Конго довольно много заповедников.  
There are quite a few wild life reserves in \_\_\_  
Congo.
10. Простите, где гардероб?  
Excuse me, where is \_\_\_ cloakroom?
11. Здесь можно снимать?  
Are we allowed to take \_\_\_ pictures?
12. С Бермуд я послал своим родителям открытку.  
I sent my parents \_\_\_ post card from Bermuda.
13. В Турине мы остановились в люксе.  
We stayed in \_\_\_ luxury suite in Turin.
14. Отдых на французской Ривьере был незабыва-  
емым.  
Our vacation in \_\_\_ French Riviera was an un-  
forgettable experience.
15. Джулия возвратилась из Испании с отличным  
загаром.  
Julia came back from Spain with \_\_\_ great suntan.
16. Какой бы крем для загара вы посоветовали мне  
купить?  
What kind of \_\_\_ suntan lotion should I buy?
17. Не забудь взять купальник, солнечные очки и  
деньги.  
Don't forget to bring \_\_\_ bathing-suit, \_\_\_ sun-  
glasses, and \_\_\_ money.
18. Где комната для переодевания?  
Where is \_\_\_ changing room?



19. Вы получили удовольствие от вечеринки?  
Did you enjoy yourself at \_\_\_ party?
20. Вы повеселились?  
Did you have \_\_\_ fun?

### Answers

1. no article.

Здесь не нужно никаких артиклей, потому что о роликах (rollerblades) вы говорите вообще.

2. a double-barrelled shotgun.

Вы говорите здесь не о конкретном ружье, а о ружье в общем значении (a double-barrelled shotgun). Если бы вам нужно было сказать об определенном, единственном в своем роде ружье, то артикль был бы **the** уместен.

3. no article.

Перед названиями спортивных игр артикль не употребляется.

4. **the** painting.

Вы спрашиваете, конечно, об определенной картине (артикль **the**).

5. no article / **the**.

Если вы говорите о каких-то картинах Рембрандта, то артикля не нужно. Если же вы говорите об этих или тех картинах (определенных картинах), употребите определенный артикль **the**.

6. **The** Rodin.

Здесь имеется в виду не сам Роден, а его конкретная работа, находящаяся в определенном месте.

7. **the** Hermitage; **the** ground (first) floor.  
Перед названиями музеев употребляется определенный артикль, как и перед порядковыми числительными.
8. **a** Safari.  
Когда вы говорите о сафари вообще, поставьте неопределенный артикль **a**.
9. **the** Congo.  
Перед названиями стран мы не употребляем артикль, но в данном случае вы столкнулись с исключением.
10. **the** cloakroom.  
Каждый знает, что в любом общественном заведении есть гардероб (**the** cloakroom): нужно только найти его.
11. no article.  
Вы говорите о снимках вообще, не уточняя деталей.
12. **a** post card.  
Все открытки так похожи друг на друга, что мы вряд ли будем о каждой говорить: "Я послал эту открытку." Здесь уместнее неопределенный артикль **a**.
13. **a** luxury suite.  
Вы остановились в одном из шикарных номеров, не уточняя в каком именно.
14. **the** French Riviera.  
Французы обидятся, если вы не поставите определенный артикль **the** перед знаменитой Ривьерой, она все-таки единственная в своем роде.

15. **a** great suntan.

Оттенков загара так много, что вам не стоит употреблять в данном случае **the** suntan (этот загар), а лучше высказаться неопределенно (**a** suntan какой-то загар).

16. no article.

Lotion (крем) – нечисляемое существительное.

17. **a** bathing-suit; no article; no article.

Мы говорим о каком-то купальнике (артикуль **a**), каких-то очках (без артикля, потому что это множественное число нечисляемого существительного), и вообще о деньгах (**money** – нечисляемое существительное: без артикля).

18. **the** changing room.

Обратите внимание на то, что когда мы что-то ищем, то всегда ставим определенный артикль.

19. **the** party.

Мы всегда получаем удовольствие от определенных вещей, и данный случай не исключение. Конкретная вечеринка – конкретное удовольствие.

20. no article.

Веселье, как и деньги, не измеряется количеством, а только ценностью валюты.

## SECTION TWO

TRAVEL. Следующие устойчивые английские выражения связаны с миром путешествий.

### EXERCISE ONE

1. У меня прямой рейс до Амстердама.  
I have \_\_\_ direct flight to Amsterdam.
2. У меня пересадка в Праге.  
I have \_\_\_ connecting flight in Prague.
3. В понедельник я отправляюсь в длительный полет до Токио.  
On Monday I've got \_\_\_ long-haul flight to Tokyo.
4. Простите, а где находится регистрационная стойка EL AL?  
Excuse me, where is \_\_\_ EL AL check-in counter?
5. Это ручной багаж?  
Is that \_\_\_ carry-on luggage?
6. Я всегда кладу сумку на верхнюю полку.  
I always put my carry-on bag in \_\_\_ overhead compartment.
7. Вы хотели бы сесть около окна или рядом с проходом?  
Would you like \_\_\_ window seat or \_\_\_ aisle seat?

8. Посадка на рейс EA34 производится через ворота номер семь.  
Flight EA34 is boarding now at \_\_\_ Gate 7.
9. Перед посадкой на самолет вы должны предъявить посадочный талон.  
You must show \_\_\_ boarding pass before you board your plane.
10. Я хочу купить подарки в магазине беспошлинной торговли.  
I want to buy some presents at \_\_\_ Duty Free Shop.
11. Простите, а где туалетная комната?  
Excuse me, where is \_\_\_ washroom?
12. Наш самолет трясло.  
We had \_\_\_ turbulent flight.
13. Я всегда чувствую усталость, когда летаю в Нью-Йорк.  
I always get \_\_\_ jet lag when I fly to New York.
14. В самолете нельзя курить в туалете.  
Smoking is not permitted in \_\_\_ lavatory.
15. Они выдают парашюты?  
Do they issue \_\_\_ parachutes?
16. Где посадочные ворота на рейс OA33?  
Where is \_\_\_ boarding gate for \_\_\_ flight OA33?
17. Машинка для просвечивания груза может повредить мою пленку?  
Will \_\_\_ X-ray machine damage my film?

8. Посадка на рейс EA34 производится через ворота номер семь.  
Flight EA34 is boarding now at \_\_\_ Gate 7.
9. Перед посадкой на самолет вы должны предъявить посадочный талон.  
You must show \_\_\_ boarding pass before you board your plane.
10. Я хочу купить подарки в магазине беспошлинной торговли.  
I want to buy some presents at \_\_\_ Duty Free Shop.
11. Простите, а где туалетная комната?  
Excuse me, where is \_\_\_ washroom?
12. Наш самолет трясло.  
We had \_\_\_ turbulent flight.
13. Я всегда чувствую усталость, когда летаю в Нью-Йорк.  
I always get \_\_\_ jet lag when I fly to New York.
14. В самолете нельзя курить в туалете.  
Smoking is not permitted in \_\_\_ lavatory.
15. Они выдают парашюты?  
Do they issue \_\_\_ parachutes?
16. Где посадочные ворота на рейс OA33?  
Where is \_\_\_ boarding gate for \_\_\_ flight OA33?
17. Машинка для просвечивания груза может повредить мою пленку?  
Will \_\_\_ X-ray machine damage my film?

18. На самолеты запрещается проносить оружие, наркотики и взрывчатые вещества.  
It is prohibited to carry \_\_\_ weapons, \_\_\_ drugs, and \_\_\_ explosives on \_\_\_ airplanes.
19. Самолет выехал на взлетную полосу.  
\_\_\_ plane taxied for takeoff.
20. Не бросайте туалетную бумагу в туалете.  
Don't throw paper towels in \_\_\_ toilet.

### Answers

1. **a direct flight.**

Так как у Аэрофлота много прямых полетов до Амстердама, то предпочтение в данном предложении отдайте неопределенному артиклю **a**. Даже если вы говорите о "прямом рейсе до Амстердама 145", поставьте артикль **a**. Исключение может составить случай, когда вы противопоставляете прямой полет до Амстердама транзитному (the direct flight to Amsterdam).

2. **a connecting flight.**

В Праге довольно большой аэропорт и там совершается много пересадок. Так что уместнее воспользоваться здесь неопределенным артиклем.

3. **a long-haul flight.**

Как кошки бывают разных цветов (**a black cat**, **a grey cat**), так и полеты по протяженности различны (short flights, connecting flights, etc). **A long-haul flight** (длительный полет) — лишь



один из многочисленной семьи разнообразнейших по длительности полетов.

4. **the** EL AL check-in counter.

Если вы спрашиваете о местонахождении какого-нибудь заведения, вещи и т.д., то перед искомым не забудьте поставить определенный артикль.

5. **no** article.

Багаж (**luggage**) — неисчисляемое существительное.

6. **the** overhead compartment.

Вы к своим вещам относитесь бережно и не бросаете их где попало. Место, куда вы кладете вещи, всегда должно быть определено посредством артикля **the**.

7. **a** window seat; **an** isle seat.

Как вы понимаете, в самолете не одно место у окна или у прохода; вы говорите о каких-то местах.

8. **no** article.

Если вы говорите о платформах, воротах номер такой-то (Platform 8, Gate 3), то артиклей не надо.

9. **the** boarding pass.

У каждого самолета есть свой посадочный талон, то есть на определенный самолет вы должны иметь определенный посадочный талон и наоборот.

10. **the/a** Duty Free Shop.

Если вы поставите определенный артикль, то вы купите подарки в каком-то одном магазине.

Если же вас угораздило использовать артикль **a/an**, то смысл вашего предложения будет следующим: "Я хочу купить подарки в одном из магазинов беспошлинной торговли".

11. **the** washroom.

Когда вы хотите узнать о местоположении чего-либо, пользуйтесь определенным артиклем **the**.

12. **a** turbulent flight.

Рейсы бывают разными: приятными, короткими, длительными; вы совершили не очень удачный перелет: ваш самолет трясло как осиновый лист. Воспользуйтесь в данном случае неопределенным артиклем **a/an**, т. к. вы говорите вообще.

13. no article.

**Jet lag** (усталость от утомительного перелета через временные зоны) – неисчисляемое абстрактное существительное, выражающее ваше самочувствие; перед ним артикль не ставится.

14. **the** lavatory.

Вы должны знать точно, где нельзя курить; поэтому поставьте артикль **the**.

15. no article.

Вы говорите о парашютах вообще, поэтому не пользуйтесь никакими артиклями.

16. **the** boarding gate; no article

Если вы ищете местоположение чего-либо, используйте определенный артикль перед искомым объектом; перед словом **flight** артикль не нужен, потому что здесь подразумевается слово **number**.

17. **the** X-ray machine.

Когда вы подразумеваете определенную вещь, употребляйте определенный артикль **the**.

18. no articles.

Никаких артиклей здесь не надо, потому что обо всех вещах говорится вообще.

19. **the** plane.

Подразумевается определенный самолет; поставьте определенный артикль.

20. **the** toilet.

Объявление висит на туалете и предупреждает вас, чтобы вы не бросали бумагу именно в этом туалете.

## EXERCISE TWO

1. A: Туалетная комната занята?

B: Нет, она свободна.

A: Is \_\_\_ washroom occupied?

B: No, it's vacant.

2. Разрешается ли курить на внутренних рейсах в Италии?

Is smoking allowed on \_\_\_ internal flights in Italy?

3. Я трачу 45 минут, добираясь до работы.

It takes me 45 minutes to commute to \_\_\_ work.

4. По утрам много пробок.

There are many traffic jams in \_\_\_ morning.

5. Простите, где я могу взять машину напрокат?

Excuse me, where can I rent \_\_\_ car?

6. Проверьте, пожалуйста, масло и давление в шинах!  
Check \_\_\_ oil and \_\_\_ tire pressure, please.
7. Извините, здесь есть поблизости заправочная станция?  
Excuse me, is there \_\_\_ gas station nearby?
8. Этим утром я три раза проехал на красный свет.  
I ran \_\_\_ three red lights this morning.
9. У меня вчера была небольшая авария.  
I got into \_\_\_ fender-bender yesterday.
10. Джейн сейчас в госпитале.  
Jane is in \_\_\_ hospital.
11. Все Volvo оборудованы воздушными подушками.  
All Volvos come equipped with \_\_\_ air bags.
12. Вам понадобится снегоход в канадской провинции.  
You need \_\_\_ snowmobile in \_\_\_ Canadian provinces.
13. Питер купил очень плохую машину.  
Peter bought \_\_\_ lemon.
14. Мне нужно, чтобы мою машину осмотрели.  
I need to have \_\_\_ car serviced.
15. У моей машины вчера спустило колесо, но у меня не было домкрата.  
I got \_\_\_ flat tire yesterday, but I didn't have \_\_\_ jack.

16. В багажнике у всех машин есть запасное колесо.  
All cars have \_\_\_ spare tire in \_\_\_ trunk.
17. Я доехал до аэропорта на маршрутном такси.  
I took \_\_\_ shuttle bus to \_\_\_ airport.
18. Я вывел машину из гаража задним ходом.  
I backed up \_\_\_ car out of \_\_\_ garage.
19. У многих машин четыре передних и одна задняя передача.  
Most cars have \_\_\_ four forward gears and \_\_\_ reverse gear.
20. Лобовые стекла зимой в России обычно трескаются.  
In Russia windshields usually crack in \_\_\_ winter.

### Answers

1. **the** washroom.

Вам нужно получить определенную информацию о конкретном объекте.

2. no article.

Артикль не нужен; говорится о полетах вообще.

3. no article.

Перед словами **work**, **school**, **church** и т.д., если они употребляются в общем смысле, артикль не ставится.

4. **the** morning.

Необходимо употреблять определенный артикль **the** со следующими словосочетаниями: in **the** morning, in **the** afternoon, in **the** evening.

5. **a car.**

Здесь следует вставить неопределенный артикль (вы ищете какую-то машину, которую можно было бы взять напрокат); при использовании артикля **the** предложение теряет смысл.

6. **the oil; the tire pressure.**

В этом предложении у вас нет выбора: воспользуйтесь определенным артиклем **the**. В противном случае ваши тормоза и масло вряд ли проверят.

7. **a gas station.**

Употребляйте неопределенный артикль, когда ищете то, о чем сами не знаете (вы ищете любую станцию поблизости).

8. **no article.**

Вы говорите не об определенных светофорах, где вы проскочили на красный свет, а о количестве нарушений правил дорожного движения.

9. **a fender-bender.**

Я сообщу только о какой-то незначительной аварии, не вдаваясь в подробности, поэтому определенный артикль в данном предложении неуместен.

10. **the / no article.**

Если вы в Америке, то определенный артикль нужен; в Англии нет нужды в артикле.

11. **no article.**

Артикль не нужен, потому что говорится о воздушных подушках вообще.

12. **a snowmobile; the Canadian provinces.**  
Вам требуется любой снегоход (**a snowmobile**) в канадской провинции, перед которой не забудьте поставить определенный артикль **the**.
13. **a lemon.**  
Здесь говорится о плохой машине вообще, перед которой не следует ставить определенный артикль **the**.
14. **the car.**  
Конечно, было бы смешно ремонтировать какую-то машину, а не свою; поставьте артикль **the**.
15. **a flat tire; a jack.**  
Здесь везде необходимо поставить неопределенный артикль **a/an**, потому что вы только сообщаете информацию о случившемся, а не рассказываете об этой спущенной шине и об этом забытом домкрате.
16. **a spare tire; the trunk.**  
Само собой разумеется, перед запасным колесом (**a spare tire**) лучше использовать неопределенный артикль, так как имеется в виду не какое-то конкретное колесо, а любое запасное колесо. С багажником (**trunk**) следует употребить артикль **the**, потому что любая машина имеет только один багажник.
17. **a/the shuttle bus; the airport.**  
Перед маршрутным такси можете поставить неопределенный артикль **a** (вы доехали на каком-то маршрутном такси) или определенный артикль **the** (вы доехали, может быть, на един-



ственном курсирующем маршрутном такси, о чем известно всем). Аэропорт всегда употребляется с определенным артиклем.

18. **the car; the garage.**

Только определенный артикль придаст смысл этому предложению. Вы можете выехать на собственной машине только из личного гаража; другие ваши действия могут вызвать подозрения у полиции.

19. **no article; a reverse gear.**

Большинство машин имеет четыре передних передачи (вы говорите о машинах вообще); перед задней передачей следует поставить артикль, потому что вы говорите о задней передаче вообще.

20. **the winter / winter.**

Что с определенным, что без него — все едино.

### EXERCISE THREE

1. В России воруют "дворники".

In Russia people steal \_\_\_ windshield wipers.

2. Держи руль двумя руками!

Hold \_\_\_ steering wheel with both hands!

3. У меня сломалась выхлопная труба и сейчас моя машина издает ужасный шум.

My exhaust pipe fell off and now \_\_\_ car makes \_\_\_ hell of a noise.

4. Мне нужны новые амортизаторы.

I need \_\_\_ new shocks for my car.

5. Во всех машинах должна быть аптечка.  
All cars must have \_\_\_ first-aid kit.
6. Во всех машинах должен быть огнетушитель.  
All cars must have \_\_\_ fire extinguisher.
7. Я всегда оставляю машину на стоянке возле моего дома.  
I always leave my car at \_\_\_ parking lot near my home.
8. В Америке водители никогда не выходят из машины, когда их останавливают полицейские.  
In America drivers never get out of their cars when \_\_\_ cops pull them over.
9. Сегодня утром я попал в автомобильную пробку.  
I got stuck in \_\_\_ traffic jam this morning.
10. Автостоп запрещен на магистралях США.  
Hitch-hiking is forbidden on \_\_\_ U.S. highways.
11. В Америке такси называют кэбом.  
In American English \_\_\_ taxi is \_\_\_ cab.
12. Эта дорога с односторонним движением.  
That's \_\_\_ one-way street.
13. Водитель, остановите у светофора.  
Driver, let me off at \_\_\_ traffic lights.
14. Пожалуйста, сверните в переулок.  
Please turn into \_\_\_ lane.
15. Это тупик.  
That's \_\_\_ dead end.

16. На Кондратьевском проспекте в Петербурге много ям.  
There are many potholes on \_\_\_ Kondratevsky Avenue in St. Petersburg.
17. Когда отправляется поезд в Москву?  
When does \_\_\_ train to Moscow leave?
18. Извините, где находится буфет?  
Excuse me, where is \_\_\_ buffet?
19. Со мной в купе была очень хорошенькая молодая женщина.  
There was \_\_\_ pretty young woman in my compartment.
20. В Шеффилде мне нужно пересесть на другой поезд.  
I have to transfer to \_\_\_ other train in Sheffield.

### Answers

1. no article.

Не надо здесь употреблять никакого артикля, потому что вы говорите о "дворниках" вообще.

2. **the** steering wheel.

В английском языке часто, как и в русском, общее понятие исчисляемых существительных выражается посредством единственного числа с определенным артиклем. Поэтому, обобщая существительное *wheel*, употребите артикль **the**.

3. **the** car; **a** hell of a noise.

Конечно, вы подразумеваете свою машину (нужен артикль **the**), которая издает ужасный шум (один из шумов).

4. **no article.**

Не нужен артикль. Вам необходимы любые амортизаторы.

5. **a first-aid kit.**

Все машины должны иметь одну какую-нибудь аптечку (артикль **a**).

6. **a fire extinguisher.**

Все машины должны иметь один какой-нибудь огнетушитель (артикль **a**).

7. **the/a parking lot.**

Вы можете оставить машину на определенной стоянке (артикль **the**) или на одной из стоянок, расположенных поблизости от вашего дома.

8. **the cops.**

Устойчивое выражение.

9. **a traffic jam.**

Вы только сообщаете о том, что попали в автомобильную пробку (одну из многих автомобильных пробок).

10. **no article.**

Не надо артиклей, так как вы говорите обо всех автомобильных магистралях.

11. **a cab; a taxi.**

Употребите неопределенный артикль, когда говорите о каждом, всяком такси, человеке...

12. **a** one-way street.  
Эта одна из дорог с односторонним движением (неопределенный артикль).
13. **the** traffic lights.  
Имеется в виду определенный светофор (**the**).
14. **the** lane.  
Вам, наверное, нужно свернуть в конкретный переулок (артикль **the**).
15. **a** dead end.  
Вы говорите о тупике в общем смысле (артикль **a**).
16. no article.  
С названиями улиц, проспектов и т. п. артикль не употребляется.
17. **the** train.  
На Москву ходят определенные поезда или поезд (**the** trains, **the** train).
18. **the** buffet.  
Только определенный артикль, когда вам необходимо найти определенный объект.
19. **a** pretty woman.  
Слава богу, хорошеньких девушек так много, что вам не следует сразу ставить артикль **the**. Поставьте неопределенный артикль **a**.
20. **another** (one word) train.  
Здесь артикль не нужен, потому что слово **another** состоит из двух слов **an** (неопределенный артикль) плюс **other**.

## EXERCISE FOUR

1. Джон купил билет в одну сторону. Я купил билет туда и обратно.  
John bought \_\_\_ one-way ticket. I bought \_\_\_ round-trip ticket.
2. Должен ли я давать чаевые посыльщику?  
Do I have to tip \_\_\_ porter?
3. Я уехал в Бостон самым первым рейсом.  
I caught \_\_\_ red-eye to Boston.
4. "Титаник" затонул в 1912 году.  
\_\_\_ *Titanic* sank in 1912.
5. У меня был желтый спасательный жилет, а у Елены — оранжевый.  
My life vest was \_\_\_ yellow; Helen's was \_\_\_ orange.
6. Во время Второй мировой войны много моряков утонуло в Атлантике.  
Many sailors drowned in \_\_\_ Atlantic during \_\_\_ Second World War.
7. На "Королеве Елизавете II" экипаж составляет 246 человек.  
There is \_\_\_ crew of 246 on \_\_\_ *Queen Elizabeth II*.
8. Капитан присоединился к нашему обеду.  
\_\_\_ captain joined us for \_\_\_ dinner.
9. Я хотел бы забронировать номер на три дня с третьего по пятое апреля.

I would like to reserve \_\_\_ room for three nights,  
from \_\_\_ 3rd to \_\_\_ 5th of April.

10. Я буду ждать тебя в вестибюле.  
I'll wait for you in \_\_\_ lobby.
11. Я обожаю завтракать в постели.  
I love having breakfast in \_\_\_ bed.
12. Завтрак включен в оплату?  
Is \_\_\_ breakfast included?
13. Не могли бы вы разбудить меня завтра утром в 7:30?  
Could you give me \_\_\_ wake-up call at 7:30 tomorrow morning?
14. Когда я был молодым, я всегда останавливался в молодежных гостиницах.  
When I was younger I always stayed in \_\_\_ youth hostels.
15. В Лондоне я остановился в трехзвездочном отеле.  
I stayed in \_\_\_ three-star hotel in London.
16. Где лифт?  
Where is \_\_\_ elevator?
17. Ресторан на первом этаже?  
Is \_\_\_ restaurant on \_\_\_ first floor?
18. Вы принимаете дорожные чеки *American Express*?  
Do you accept \_\_\_ *American Express* traveler's checks?
19. Вы принимаете к оплате кредитные карточки?  
Do you take \_\_\_ credit cards?



20. Сеньор, у вас есть экскурсовод, говорящий по-испански?  
 Señor [se'njɔ:], is there \_\_\_ tour guide who speaks Spanish?
21. Мистер Смит читает журнал "Нью-Йоркер".  
 Mr. Smith is reading \_\_\_ *New Yorker*.
22. Это именно тот Олег, о котором вы мне говорили?  
 Is that \_\_\_ Oleg you told me about?

### Answers

1. **a** one-way ticket; **a** round-trip ticket.  
 Везде используйте артикль **a**, потому что вы приобретаете один из билетов, миллионы которых продаются ежедневно.
2. **the** porter.  
 Чаевые надо давать только конкретным лицам за определенную услугу.
3. **the** red-eye.  
 Этот поезд единственный в своем роде и потому требует **the**.
4. Перед названиями кораблей нужен артикль **the**.
5. **no** articles.  
 Никаких артиклей перед названиями цветов.
6. **the** Atlantic; **the** Second World War.  
 С названиями морей, океанов употребляйте определенный артикль **the**; перед порядковыми числительными ставьте определенный артикль.

7. **a** crew of 246; **the** *Queen Elizabeth II*.  
Об экипаже говорится вообще (артикуль **a**); названия кораблей без определенного артикля не употребляются.
8. **the** captain; **the** dinner / **dinner**.  
Необходимо поставить определенный артикуль **the** перед словом капитан (captain), потому что перед званьями, титулами нужен **the**; обед (dinner) требует **the**, если мы говорим о каком-то важном обеде и не требует определенного артикля в том случае, когда обед является заурядным событием.
9. **a** room; **the**; **the**.  
Вы хотели бы зарезервировать одну из комнат (артикуль **a**); перед порядковыми числительными употребляется определенный артикуль.
10. **the** lobby.  
Вы не можете ждать где попало, так как тот, кого вы ждете, должен знать, где будет встреча (артикуль **the**).
11. no article.  
Не нужен артикуль.
12. no article.  
Артикуль не нужен, потому что говорится о завтраке вообще.
13. **a** wake-up call.  
Здесь нужен неопределенный артикуль, так как в гостинице вы не одни.
14. no article.

Имеются в виду все молодежные гостиницы.  
Артикль не нужен.

15. **a** three-star hotel.

Гостиниц много, и вы остановились в одной из них.

16. **the** elevator.

Вы можете искать только что-то определенное (артикль **the**).

17. **the** restaurant; **the** first floor.

Здесь вас может выручить только определенный артикль: нужно найти конкретный ресторан (артикль **the**) на первом этаже (артикль **the** – порядковые числительные употребляются с определенным артиклем).

18. no article.

Никаго артикля не надо: вы говорите о дорожных чеках *American Express* вообще.

19. no article.

Артикль не нужен, потому что вы подразумеваете карты вообще.

20. **a** tour guide.

Вы ищете любого, какого-нибудь гида, который говорит по-испански (артикль **a**).

21. **the** *New Yorker*.

Перед названиями журналов необходим определенный артикль.

22. **the** Oleg.

Необходимо употреблять определенный артикль перед именами и фамилиями для уточнения или выяснения личности.

## SECTION THREE

THINGS WE USE. Следующие устойчивые английские выражения связаны с миром вещей.

### EXERCISE ONE

1. Я купил новую плиту.  
I bought \_\_\_ new stove.
2. У Джона электрическая бритва.  
John has \_\_\_ electric shaver.
3. Мне нужно купить лезвия для бритвы.  
I need to buy \_\_\_ razor blades for my shaver.
4. У Джона сел аккумулятор, потому что он оставил фары включенными на ночь.  
John's car battery is flat; he left \_\_\_ car lights on all \_\_\_ night.
5. Вам придется заводить механические часы каждый день.  
You have to wind \_\_\_ mechanical watch every day.
6. Питер купил замечательный ремешок из змеиной кожи для своих часов.  
Peter bought \_\_\_ lovely snakeskin strap for his watch.
7. Оксана завела будильник на семь часов утра.  
Oksana set \_\_\_ alarm clock for 7 a.m.

8. Я купил микроволновую печь в Гостином Дворе.  
I bought \_\_\_ microwave oven at \_\_\_ Gostiny Dvor department store.
9. У Елены водонепроницаемые часы.  
Helen has \_\_\_ waterproof watch.
10. Многие дома в Греции оборудованы солнечными системами для обогрева.  
In Greece many houses have \_\_\_ solar-powered heating.
11. Я купил новый сотовый телефон.  
I bought \_\_\_ new cell phone.
12. Это Sony.  
It's \_\_\_ Sony.
13. У Пенелопы есть электрическая швейная машина.  
Penelope has \_\_\_ electric sewing-machine.
14. В комнате не было выключателя и имелась всего лишь одна розетка.  
\_\_\_ room had no switch and there was only one socket.
15. Коля резко нажал на тормоза, когда кошка вдруг очутилась прямо перед машиной.  
Kolya hit \_\_\_ brakes when \_\_\_ cat jumped in front of \_\_\_ car.
16. Зимой вы должны заливать в машину антифриз.  
In winter you must put antifreeze in \_\_\_ car.
17. Стиральные машины и другие бытовые приборы освободили женщин.

\_\_\_ washing machines and other appliances have liberated women.

18. В моем дворе помойка уже забита.  
\_\_\_ dumpster in my courtyard is already full.
19. Купите телефонную карточку, чтобы пользоваться таксофоном.  
Buy \_\_\_ phone card so you can use pay phones.
20. Студенты покупают проездные билеты в метро со скидками.  
Students get \_\_\_ discount when they buy a metro pass.

### Answers

1. **a** new stove.  
Вы сообщаете о покупке плиты в общих чертах и ее еще никто не видел.
2. **an**/**the** electric shaver.  
Вы можете сказать, что у вас есть бритва (артикуль **an**) или именно эта бритва (артикуль **the**).
3. no article.  
Вы говорите о лезвиях вообще и артикуль не употребляете.
4. **the** car lights; **no article**.  
Джон, конечно, оставил включенными фары своей машины и потому необходим артикуль **the**; в выражениях **all night**, **all day** артикуль не нужен.
5. no article.  
Артикуль не нужен. Говорится о механических часах вообще.

6. **a** lovely snakeskin strap.  
Петя купил какой-то ремешок и этого достаточно для первого раза (артикуль **a**).
7. **the** alarm clock.  
Оксана не может заводить все будильники подряд. У нее есть свой.
8. **a** microwave oven; **the** Gostiny Dvor department store.  
Вы купили какую-то одну микроволновую печь (артикуль **a**) в Гостином Дворе (всегда с определенным артиклем).
9. **a** waterproof watch.  
Опять неопределенный артикуль, потому что у Елены какие-то водонепроницаемые часы (хорошие, плохие, дорогие, дешевые...)
10. no article.  
Без артикля, потому что отопление – общее понятие.
11. **a** cell phone.  
Используйте неопределенный артикуль **a**; вы сообщаете только о своем приобретении.
12. **a** Sony.  
Поставьте артикуль **a**, потому что вы имеете в виду один из продуктов этой всемирно известной компании.
13. **an** electric sewing-machine.  
Вещей вокруг нас так много, что мы не будем на каждую тыкать пальцем (конечно, артикуль **a**).



14. **the** room.  
Вы имеете в виду определенную комнату (артикуль **the**), а не каждую (артикуль **a**).
15. **the** brakes; **a** cat; **the** car.  
Коля может нажать на тормоза своей машины или той машины, в которой он едет (артикуль **the**); **a** cat, потому что вы говорите о какой-то дурной кошке; перед машиной (его машиной) – артикуль **the**.
16. **the** car.  
Вы должны заливать антифриз в свою машину (**the** car), а не в любую машину (a car).
17. no article.  
Вы подразумеваете все стиральные машины (**washing machines**), а не какие-то конкретные; то же самое касается и приборов. Артикуль не нужен.
18. **the** dumpster.  
Вы говорите о определенной помойке (**the** dumpster), расположенной в вашем дворе.
19. **a** phone card.  
Вы покупаете одну из многих телефонных карточек (**a** phone card).
20. **a** discount.  
Скидок существует много, а у студентов, к их прискорбию, лишь одна из многих скидок (**a** discount).

## EXERCISE TWO

1. Вы должны опустить жетон в турникет.  
You must put your token into \_\_\_ turnstile.
2. Мне понадобится штопор.  
I need \_\_\_ corkscrew.
3. Вам обычно дают год гарантии, когда вы покупаете холодильник.  
When you buy \_\_\_ new refrigerator you usually get \_\_\_ one-year warranty.
4. Большинство людей пользуется шариковыми ручками, а не чернильными.  
Most people use \_\_\_ ballpoint pens, not \_\_\_ fountain pens.
5. Если у вас не заводится машина, поменяйте свечи зажигания.  
If your car will not start, change \_\_\_ spark plugs.
6. Некоторые люди пользуются скрепками, чтобы починить очки.  
Some people use \_\_\_ paper clips to repair their glasses.
7. Сейчас все пользуются пультами управления для переключения программ телевидения.  
Nowadays, everyone uses \_\_\_ clicker (remote control) to change \_\_\_ TV channels.
8. Олег не может позволить себе купить спутниковую антенну.  
Oleg can't afford \_\_\_ satellite dish for his TV.

9. В некоторых машинах есть гидравлическое управление.  
Some cars have \_\_\_ power steering.
10. После аварии я купил новый бампер для машины.  
After \_\_\_ accident I bought \_\_\_ new bumper for my car.
11. Питер покрасил свою машину.  
Peter gave his car \_\_\_ new paint job.
12. Я вчера помыл машину на автомойке.  
Yesterday I washed my car at \_\_\_ car wash.
13. Бандиты обычно ездят на машинах с затемненными стеклами.  
Gangsters usually drive cars with \_\_\_ tinted windows.
14. В каждой машине педаль сцепления располагается слева, а педаль газа — справа.  
All cars have \_\_\_ clutch pedal on \_\_\_ left and \_\_\_ gas pedal on \_\_\_ right.
15. Прежде чем повернуть налево, ты должен включить сигнал поворота.  
Before turning left you must switch on \_\_\_ turn signal.
16. Джон имеет машину с шестицилиндровым двигателем.  
John's car has \_\_\_ six-cylinder engine.
17. У Андрея красивый кабриолет фирмы Мерседес.  
Andrew has \_\_\_ beautiful Mercedes convertible.

18. Когда вы ждете зеленый свет, поставьте вашу машину на нейтральную передачу.  
When waiting for \_\_\_ traffic lights to turn green, put your car in neutral.
19. Я храню ящик с инструментами в багажнике.  
I keep \_\_\_ tool kit in \_\_\_ trunk of my car.
20. Мне нужно купить гаечный ключ для машины.  
I need to buy \_\_\_ wrench for my car.

### Answers

1. **the** turnstile.

Вы можете опустить жетон только в тот турникет, который позволит вам воспользоваться услугами метро.

2. **a** corkscrew.

Вам понадобится любой штопор (**a** corkscrew); вы говорите здесь в общем смысле.

3. **a** new refrigerator; **a** one-year warranty.

Здесь говорится о покупке холодильника в общем смысле, т.е. купив любой холодильник (**a** refrigerator) вы получаете год гарантии (какой-то один год гарантии – **a** one-year warranty).

4. no article; no article.

Артикль не нужен: множественное число исчисляемых существительных, выражающих общие понятия.

5. **the** spark plugs.

Нужен определенный артикль, потому что вы говорите о свечах зажигания для своей машины.

6. no article.

Артикль не нужен: множественное число исчисляемых существительных, выражающих общие понятия.

7. **a/the** clicker; no article/**the**.

Перед *clicker* вы можете поставить как определенный, так и неопределенный артикль: в первом случае вы говорите об одном из приборов (**a** clicker), а во втором происходит обобщение понятия "пульты управления" при помощи единственного числа (пульт управления (ед. число) – **the** clicker).

Перед *TV channels* (телевизионные программы) не следует ставить артикль, если вы говорите о программах вообще; когда же вам надо сказать именно о телевизионных программах, а не, например, о радиопрограммах (radio channels), морских каналах (sea channels), пользуйтесь определенным артиклем **the** (**the** TV channels).

8. **a** satellite dish.

В магазине так много спутниковых антенн, что Олегу придется купить одну из них (**a** satellite dish).

9. no article.

Артикль не нужен, потому что существительное *power steering* (гидравлическое управление) – неисчисляемое.

10. **the** accident; **a** new bumper.

После определенной аварии (**the** accident) вам необходимо приобрести какой-нибудь бампер (**a** bumper).

11. **a new paint job.**

К нашему неудовольствию, работ, связанных с нашими автомобилями так много, что покраска является лишь малой толикой из огромного списка расходов на верных "мустафов". Конечно, поставьте неопределенный артикль **a**.

12. **a/the car wash.**

Здесь вы можете воспользоваться как определенным, так и неопределенным артиклем: если вы говорите о какой-то мойке вообще, т.е. любой, следует использовать артикль **a** (**a car wash**); в случае, когда вы говорите об определенной мойке, где вы, может быть, постоянно моете вашу машину, необходимо использовать определенный артикль (**the car wash**).

13. **no article.**

Артикль не нужен, так как имеются в виду топированные (затемненные) окна вообще.

14. **the clutch pedal; the left; the gas pedal; the right.**

Вы говорите о машинах вообще и поэтому используете единственное число исчисляемых существительных для выражения общих понятий.

15. **the turn signal.**

Вы должны включить не какой-то сигнал поворота, а ваш сигнал поворота. Воспользуйтесь определенным артиклем **the**.

16. **a six-cylinder engine.**

Русский шестицилиндровый двигатель не похож на немецкий, как китаец не похож на американ-

ца. Используйте неопределенный артикль, чтобы не выглядеть смешным.

17. **a** beautiful Mercedes convertible.

Для Андрея, может быть, его кабриолет и является единственным, но для компании Мерседес он не исключение (компания выпускает много таких кабриолетов). Поставьте неопределенный артикль.

18. **the** traffic lights.

Перед каждым светофором вашей машине приходится ждать зеленого света, и в этом предложении имеется в виду определенный светофор (артикль **the**), который принуждает вашу машину притормозить.

19. **a** tool kit; **the** trunk of my car.

Вы храните какой-то ящик с инструментами (**a** tool kit) именно в багажнике (определенном багажнике — артикль **the**) вашей машины, а не в каком-то другом багажнике (**a** trunk).

20. **a** wrench.

Гаечных ключей очень много, и вам нужно купить один из них (**a** wrench).

### EXERCISE THREE

1. В машине Анны стерео с четырьмя колонками.  
Anne's car has \_\_\_ stereo with four speakers.
2. Я храню свою ручку и записную книжку на панели управления.



- I keep \_\_\_ pen and \_\_\_ note pad on my car's dashboard.
3. Я посигналил, и машина впереди меня поехала быстрее.  
I honked and \_\_\_ car in front of mine drove faster.
4. В вашей квартире центральное отопление?  
Does your flat have \_\_\_ central heating?
5. Дворники в России носят оранжевые жилеты.  
Janitors in Russia wear \_\_\_ orange jackets.
6. Если на лестничной площадке не горит свет, позвоните электрику.  
If the lights go out on your landing, call \_\_\_ electrician.
7. Детям нравится рисовать фломастерами.  
Children like to draw with \_\_\_ magic markers.
8. Когда затопило туалет, мне пришлось позвать сантехника.  
When \_\_\_ toilet overflowed, I had to call \_\_\_ plumber.
9. Вам понадобится специальный клей, чтобы приклеить обои.  
You need \_\_\_ special glue to hang wall-paper.
10. Я положил в гостиной букочный паркет.  
I put beech tree parquet in \_\_\_ living-room.
11. В туалете у Ивана плитка голубая.  
\_\_\_ tiles in Ivan's bathroom are blue.

12. Все телемастера обеспечены отвертками.  
All TV repairmen are equipped with \_\_\_ screw-drivers.
13. Машина Ивана очень шумит. Ему нужна новая выхлопная труба.  
Ivan's car is very noisy. He needs \_\_\_ new exhaust pipe.
14. Полицейские носят дубинку, газовый балончик и пистолет.  
Policemen carry \_\_\_ club, \_\_\_ mace, and \_\_\_ gun.
15. У Алана туфли с дырявыми подошвами.  
Alan's shoes have holes in \_\_\_ soles.
16. Во многих компаниях на полу ковровое покрытие.  
Many offices have \_\_\_ wall-to-wall carpeting.
17. Женщины должны быть осторожны, когда они ходят на высоких каблуках.  
Women must be careful when wearing \_\_\_ high-heeled shoes.
18. Очень тяжело засунуть зубную пасту обратно в тюбик.  
It is very difficult to get \_\_\_ toothpaste back into \_\_\_ tube.
19. Если вы нажмете на эту кнопку, то миксер начнет работать.  
If you press this button, \_\_\_ mixer will start to work.

20. Миксеры — это приборы, которые работают на очень высокой скорости.  
Mixers are \_\_\_ high-speed appliances.

### Key Answers

1. **a stereo.**  
Вы не интересуетесь тем, какая именно стереоустановка в машине Анны; вы говорите о стереоустановке вообще (**a stereo**).
2. **a pen; a note pad.**  
В этом предложении вы сообщаете о том, где вы храните вашу ручку и записную книжку (**a pen and a note pad**), без указания на то, какую именно ручку и записную книжку (**the pen, the note pad**).
3. **the car.**  
Здесь вы имеете в виду не любую машину, а определенную, которая поехала быстрее после вашего настойчивого гудка.
4. **no article.**  
Отопление, даже центральное (**central heating**), относится к неисчисляемым существительным, перед которыми артикль не употребляется.
5. **no article.**  
Вы говорите о билетах в общем смысле, без упоминания каких-то конкретных предметов обмундирования.
6. **an/the electrician.**  
Вы можете позвать либо любого электрика (**an electrician**), т.е. одного электрика, либо вообще

электрика (**the** electrician). Употребление определенного или неопределенного артикля зависит от вас.

7. no article.

Множественное число исчисляемых существительных, выражающих общие понятия.

Артикль не нужен.

8. **a/the** plumber; **the** toilet.

Сантехника вы можете вызвать любого (**a** plumber) либо вообще (**the** plumber); все зависит от вас; само собой разумеется, затонуло ваш туалет (**the** toilet).

9. **a special glue** / no article (**special glue**).

Клей (glue) – неисчисляемое существительное. Если употребляется неопределенный артикль, то подразумевается какой-то тип клея (**a special glue**); когда же артикля нет, то мы имеем в виду клей вообще. Будьте самостоятельными и сами выбирайте нужный вам артикль.

10. **the** living-room.

Было бы разорительно класть паркет в какой-то гостиной (**a living room**); поэтому вы кладете паркет, наверное, в своей гостиной (**the living room**).

11. **The** tiles.

У Ивана могут быть в ванной комнате только какие-то определенные голубые плитки (**the tiles**).

12. no article.

Артикль здесь не нужен, потому что вы говорите об отвертках вообще.

сается и трубка: вы используете для столь забавного занятия определенный трубок (**the tube**).

19. **the mixer.**

Вы читаете в инструкции не про любой миксер (a mixer), а про тот единственный, который приобрели (**the mixer**), с кнопочкой для нажатия.

20. **no article.**

В этом предложении говорится обо всех приборах, работающих на больших оборотах.

### EXERCISE FOUR

1. Никогда не гладьте одежду на вашем теле!  
Never iron clothes on \_\_\_ body!
2. Я поменял все предохранители в коробке.  
I changed all \_\_\_ fuses in \_\_\_ fuse-box.
3. Я оставил сообщение на автоответчике.  
I left \_\_\_ message on \_\_\_ answering machine.
4. Когда я звонил в офис, телефон был занят.  
When I called \_\_\_ office, I got \_\_\_ busy signal.
5. У меня удлинитель.  
I have \_\_\_ extension cord.
6. Японцы изобрели новый небольшой прибор для управления спутниками в космосе.  
\_\_\_ Japanese have invented \_\_\_ gadget for moving satellites in space.
7. В ксероксе закончился порошок.  
\_\_\_ photocopier ran out of \_\_\_ toner.

13. **a new exhaust pipe.**

Выхлопных труб очень много, а ему необходимо купить одну из них (**an exhaust pipe**).

14. **a club; no article; a gun.**

Вы подразумеваете какую-то дубинку, какой-то пистолет вообще (**a club, a gun**), так как имеете в виду всех полицейских, у которых несметное количество дубинок и пистолетов; а вот существительное *gas* (*mass*) – неисчисляемое и, следовательно, не может иметь перед собой артикль, если мы используем это существительное как общее понятие.

15. **the soles.**

В этом случае без определенного артикля **the** нельзя обойтись: ботинки Алана имеют собственные подошвы (**the soles**).

16. **no article.**

Ковровое покрытие (*wall-to-wall carpeting*) является абстрактным существительным (неисчисляемым). Артикль не нужен.

17. **no article.**

Вы говорите в данном предложении обо всех женских высоких каблуках (*high-heeled shoes*), а не о каких-то конкретных туфлях (*the high-heeled shoes*).

18. **the toothpaste; the tube.**

Чтобы засунуть какую-то пасту обратно (*toothpaste* – неисчисляемое существительное), ее надо вначале выдавить, т.е. вы оперируете с определенной пастой (**the toothpaste**). То же самое ка-

8. Я всегда покупаю пленку на двадцать четыре кадра.  
I always buy \_\_\_ film with 24 frames.
9. Фотография получилась мутная.  
\_\_\_ picture was out of focus.
10. От хорошего оператора зависит, будет ли фильм хороший или плохой.  
\_\_\_ good cameraman can make or break \_\_\_ film.
11. Где был снят фильм "Унесенные ветром"?  
Where was \_\_\_ film *Gone With The Wind* shot?
12. Не прячьте ключи от дома под половником.  
Don't hide your house keys under \_\_\_ door mat.
13. Держись за перила, когда спускаешься по лестнице.  
Hold on to \_\_\_ railing when you go downstairs.

### Answers

1. **the** body.  
Вас предупреждают, чтобы вы не гладили одежду на вашем теле (**the** body), а не на чьем-то (**a** body).
2. **the** fuses; **the** fuse-box.  
Я не могу менять предохранители где попало и кому попало.
3. **a** message; **the** answering machine.  
Вы оставили какое-то сообщение (**a** message) на определенном автоответчике (**the** answering machine).



4. **the** office; **a** busy signal.

Вы не можете звонить куда вздумается, если, конечно, не валяете дурака: вы звоните в определенный офис (**the** office), чтобы услышать один из сигналов (**a** busy signal), означающих "занято".

5. **an** extension cord.

Вы говорите здесь об удлинителе вообще и вам незачем вдаваться в подробности.

6. **The** Japanese; **a** gadget.

Если вы говорите о какой-то национальности как о группе людей, то воспользуйтесь определенным артиклем **the**; что касается прибора, то японцы изобрели какой-то прибор (**a** gadget).

7. **The** photocopier; no article

Перед ксероксом обязательно поставьте определенный артикль, потому что вы говорите об определенном копирующем приборе; перед порошком артикля не надо, так как порошок (toner) — существительное неисчисляемое.

8. no article.

В английском языке слово пленка (**film**) может быть исчисляемым и неисчисляемым; вы можете говорить о какой-то одной пленке (**a** film) либо о пленке вообще. Здесь лучше говорить о пленке в общем смысле.

9. **The** picture.

Здесь говорится об определенной фотографии, которая оказалась мутной (**the** picture).

10. **A** good cameraman; **a** film.

Перед словом “оператор” поставьте неопределенный артикль **a**, так как вы говорите о всяком, любом операторе, который может снять всякий, любой фильм (**a** film).

11. **the** film.

Вы говорите в данном предложении об определенном фильме (**the** film) с очень известным во всем мире названием.

12. **the** door mat.

У вас только один половик (**the** door mat), который лежит перед вашей бронированной дверью.

13. **the** railing.

Каждый человек всегда держится за что-то определенное. Здесь вам приходится держаться за конкретные перила (**the** railing).

## SECTION FOUR

Fill in the gaps with the proper articles. Sometimes a zero article (no article) is necessary

### EXERCISE ONE

1. Do you often go out in \_\_\_ evenings?
2. What sort of \_\_\_ films do you like?
3. Excuse me! Could you tell me how to get to \_\_\_ Palace Square?
4. Excuse me! Is there \_\_\_ drug store nearby?
5. Do you have \_\_\_ light?
6. Could you change \_\_\_ pound for me?
7. I need to make \_\_\_ phone call.
8. Would you mind if I made \_\_\_ quick call?
9. We're going to \_\_\_ cinema.
10. Have you ever been to \_\_\_ Italy?
11. Could you turn \_\_\_ television down, please?
12. Oksana's tall and has \_\_\_ brown hair and \_\_\_ brown eyes.
13. Ivan's very \_\_\_ bossy.

## SECTION FOUR

Fill in the gaps with the proper articles. Sometimes a zero article (no article) is necessary

### EXERCISE ONE

1. Do you often go out in \_\_\_ evenings?
2. What sort of \_\_\_ films do you like?
3. Excuse me! Could you tell me how to get to \_\_\_ Palace Square?
4. Excuse me! Is there \_\_\_ drug store nearby?
5. Do you have \_\_\_ light?
6. Could you change \_\_\_ pound for me?
7. I need to make \_\_\_ phone call.
8. Would you mind if I made \_\_\_ quick call?
9. We're going to \_\_\_ cinema.
10. Have you ever been to \_\_\_ Italy?
11. Could you turn \_\_\_ television down, please?
12. Oksana's tall and has \_\_\_ brown hair and \_\_\_ brown eyes.
13. Ivan's very \_\_\_ bossy.

14. John likes \_\_\_ football and \_\_\_ good movies.
15. Could I have \_\_\_ receipt, please?
16. Could you do me \_\_\_ favor?
17. Have you got \_\_\_ few minutes?
18. It's \_\_\_ present. Could you gift-wrap it, please?
19. Could you give me \_\_\_ hand? These bags are too heavy.
20. I'm going to Spain on \_\_\_ holiday next week.

### Answers

1. Поставьте определенный артикль **the**, если хотите показать хорошее знание английского языка, потому что в данном случае речь идет о времени суток.
2. Вы говорите о фильмах вообще, поэтому артикль не нужен.
3. Перед улицами, площадями, переулками (streets, squares, lanes) артикль не нужен.
4. Вы спрашиваете об аптеке вообще (**a drug store**), находящейся где-нибудь поблизости.
5. Вам нужен какой-нибудь огонек, любой огонек (**a light**), чтобы прикурить.
6. У вас, наверняка, не один фунт стерлингов, и вы хотите разменять один из них (**a round**).
7. Вы делаете один из многочисленных звонков (**a phone call**).

8. Вы хотите сделать один из телефонных звонков (**a quick call**).
9. Мы употребляем определенный артикль **the** с существительными *cinema, theater, drugstore* если мы говорим в общем смысле.
10. Перед названиями стран артикль не нужен.
11. Разумеется, вы говорите об определенном телевизоре (артикль **the**), потому что вас не интересует всякий телевизор (**a television**).
12. Вы говорите о ее волосах и глазах вообще. Артикль не нужен.
13. Перед прилагательным мы не используем артикль, если оно используется как самостоятельная лексическая единица. *Bossy* (властный) – прилагательное.
14. С существительными, обозначающими спортивные игры, артикль не употребляется; существительное *фильмы (movies)* стоит во множественном числе.
15. Вам нужен ваш чек об оплате товара или услуг (**the receipt**), а не любой чек (**a receipt**).
16. Вы говорите об одолжении в общем смысле (**a favor**), а не о каком-то конкретном одолжении (**the favor**).
17. Здесь можно использовать только неопределенный артикль (**a few minutes**).
18. Вы говорите о подарке вообще (**a present**), а не о каком-то конкретном подарке (**the present**).

19. В этом предложении нужно поставить неопределенный артикль **a**, потому что вы просите о помощи вообще.
20. Здесь артикль не нужен, так как выражение *a отпуск (on holiday)* устойчивое.

## EXERCISE TWO

1. Do you have access to \_\_\_ computer?
2. A: Are you tired?  
B: Not \_\_\_ bit.
3. By the way, what did you do on \_\_\_ weekend?
4. Will you come along with us to \_\_\_ theatre?
5. What's \_\_\_ difference?
6. Could you put in a word for me at \_\_\_ meeting?
7. Did you raise \_\_\_ question of \_\_\_ salary increase?
8. Could you turn \_\_\_ radio up, please?
9. Did you have \_\_\_ pleasant flight?
10. Where did \_\_\_ crime take place?
11. Would you mind if I open \_\_\_ window?
12. I want to buy \_\_\_ present for my son.
13. Would you like to get \_\_\_ bite to eat?
14. Waiter, could I have \_\_\_ check (bill), please?
15. Keep \_\_\_ change.



16. Do you take \_\_\_ milk or \_\_\_ sugar in your coffee?
17. I could eat \_\_\_ horse.
18. I'm as hungry as \_\_\_ wolf.
19. Please pass \_\_\_ salt.
20. Most Russians eat in instead of going to \_\_\_ restaurants.

### Answers

1. Не забудьте поставить неопределенный артикль **a**, потому что вы говорите о любом компьютере.
2. Необходимо поставить неопределенный артикль **a**, так как **a bit**- (немножко) без артикля **a** не употребляется.
3. Поставьте определенный артикль **the**, потому что вы говорите о конкретном выходном.
4. В данном случае подойдет только **the**, так как вы говорите о театре.
5. Не обойтись вам без артикля **the**, когда вы спрашиваете о конкретной разнице.
6. Вам не надо, чтобы за вас заступались на каждом собрании – это было бы странно; поэтому вы просите защиты вашего достоинства на конкретном собрании.
7. Вы очень принципиальны и поднимаете конкретный вопрос о повышении определенной зарплаты. Артикль **the**.

8. Не забудьте поставить определенный артикль, потому что вы, конечно, имеете в виду определенное радио.
9. Единственным неудачным рейсом следует считать угон самолета с предполагаемой посадкой где-нибудь на необитаемом острове; остальные рейсы все счастливые и их так много, что не надо ставить определенный артикль (артикуль **a**).
10. Конечно, вы говорите об определенном преступлении, иначе предложение потеряло бы смысл. Нужен артикуль **the**.
11. Мы так устроены, что просим всегда что-то конкретное: в данном случае нужно открыть определенное окно (**the window**).
12. Если вы поставите артикуль **a**, то не ошибетесь: здесь говорится о подарке в общем смысле, т.е. вам необходимо купить один какой-то подарок.
13. Существительное **a bite** (укус) — исчисляемое и в данной устойчивой конструкции не может принимать множественное число либо употребляться с определенным артиклем. Только артикуль **a** будет вашим правильным выбором.
14. Учитесь платить лишь по своим счетам (**the check**).
15. Сдача (**change**) — неисчисляемое существительное, и перед ним нужно поставить определенный артикуль, чтобы показать, что разговор идет о конкретной мелочи, которую вам нужно взять.

16. Артикль не нужен, потому что вы говорите вообще о молоке и сахаре.
17. Было бы смешно, если вам приходилось бы есть одну и ту же лошадь (**the** horse) каждый раз, когда вы голодны. Воспользуйтесь первой попавшейся лошастью на вашем пути (**a** horse).
18. Вы не можете сравнить свой аппетит с каким-то определенным волком, потому что каждый волк может быть голоден по своему, а вам нельзя ошибаться; сравните себя с каждым, любым волком (**a** wolf).
19. Лучше использовать артикль **the**, так как вы просите передать вам определенную соль.
20. В артикле нет необходимости: здесь имеются в виду все рестораны вообще.

### EXERCISE THREE

1. When we eat out we go to \_\_\_ McDonald's.
2. A bird in \_\_\_ hand is better than two in \_\_\_ bush.
3. Don't look \_\_\_ gift horse in \_\_\_ mouth.
4. There is \_\_\_ fine line between love and hate.
5. Have \_\_\_ nice day.
6. I like \_\_\_ St. Petersburg.
7. I don't like \_\_\_ cats.
8. I don't like \_\_\_ rude people.

9. Marina gave birth to \_\_\_ boy.
10. I'm \_\_\_ native Petersburger.
11. John is throwing \_\_\_ party on the 21st.
12. Has Jane gotten over \_\_\_ death of her husband?
13. I have no \_\_\_ idea.
14. Can you tell me how to get to \_\_\_ Piccadilly Circus?
15. Make sure to lock \_\_\_ door before you leave.
16. I am hopeless at \_\_\_ tennis.
17. Igor passed \_\_\_ exam with flying colors.
18. Irina's \_\_\_ black sheep of our family.
19. I'm crazy about \_\_\_ ice-cream.
20. Let's take \_\_\_ break.

### Answers

1. Артикль не нужен, так как это название компании.
2. Поставьте везде определенный артикль и можете спать спокойно. Вы поняли, что одна любая птица в вашей руке (**the** hand) лучше, чем две в кустах (**the** bush): вы сравниваете свою руку с определенным кустом. Пословица обращена ко всем и каждому.
3. Лошадь вам могут подарить любую (**a** gift horse), а вот рот у лошади будет определенным (**the** mouth).

4. Поставьте неопределенный артикль, потому что между любовью и ненавистью существует какая-то тонкая грань.
5. Прекрасных дней очень много и вы желаете кому-то провести один из них. Воспользуйтесь неопределенным артиклем **a**.
6. Перед названиями городов артикль не нужен.
7. Вы говорите о кошках вообще. Артикль не нужен.
8. Артикль не нужен, так как вы говорите о людях вообще.
9. Вы говорите не о конкретном ребенке (**the** boy), а о каком-то ребенке, которого она родила. Поставьте артикль **a**.
10. Коренных петербуржцев очень много, а вы один из них.
11. Джон дает какую-то вечеринку, одну из вечеринок. Артикль **a**.
12. Употребите определенный артикль **the**, потому что вы говорите об определенной смерти (смерти ее мужа).
13. Артикль после отрицания **no** не употребляется.
14. Перед названиями площадей, улиц, переулков и т.д. артикль не употребляется.
15. Было бы странно, если бы вы волновались о любой двери (**a** door). Воспользуйтесь определенным артиклем **the**.

16. С названиями игр артикль не употребляется.
17. Еще ни один студент не сдал все экзамены на ура (with flying colors), поэтому вы можете говорить только об определенном экзамене (**the** exam).
18. Здесь нужен определенный артикль **the**, потому что речь идет о конкретной черной овце (в русском языке — “белая ворона”) в нашей семье.
19. Вы говорите о мороженом вообще, а не, например, о порции мороженого (**an** ice-cream), поэтому используйте определенный артикль.
20. В этом предложении подойдет лишь неопределенный артикль **a**, потому что здесь вы говорите о перерыве вообще.

### EXERCISE FOUR

1. It's on \_\_\_ tip of my tongue.
2. I got caught in \_\_\_ traffic jam on the way to work this morning.
3. \_\_\_ book was so interesting that I couldn't put it down.
4. \_\_\_ lecture was so boring I almost fell asleep.
5. \_\_\_ workers are on strike.
6. \_\_\_ Browns are coming for lunch today.
7. Don't play with \_\_\_ fire.
8. I've got \_\_\_ terrible headache.

9. What \_\_\_ pity our team lost the match!
10. We solved \_\_\_ problem.
11. \_\_\_ train is about to leave.
12. All in all, that was Arsenal's best game of \_\_\_ season.
13. His plan to take over \_\_\_ company failed and he was sacked.
14. I bought \_\_\_ latest Mercedes.
15. My father was \_\_\_ big shot in \_\_\_ communist party.
16. He's got \_\_\_ brand new Dnepr motorcycle.
17. He was brought up in \_\_\_ Hague.
18. I bumped into Yuri in \_\_\_ street yesterday.
19. Pelé was by far \_\_\_ best football player of his time.
20. In case it rains, take \_\_\_ umbrella.

### Answers

1. Необходимо поставить определенный артикль **the**, потому что вы имеете в виду кончик вашего языка.
2. В этом случае, если вы поставите артикль **the**, то получится, что ваша машина попала в какую-то определенную пробку, а если ваш собеседник не знает, о какой пробке идет речь, воспользуйтесь неопределенным артиклем **a**.



3. Вы имеете в виду определенную книгу; нужен артикль **the**.
4. Каждая лекция (**a lecture**) не может быть скучной, поэтому говорите о конкретной лекции (**the lecture**).
5. Если все рабочие (**workers**) будут бастовать, то некому будет работать; поставьте определенный артикль **the**, чтобы речь шла о неповиновении определенных рабочих.
6. Когда мы говорим обо всей семье (Петровы, Сидоровы...), то нам необходим артикль **the**.
7. Вы можете играть с огнем вообще (артикль не нужен) или с каким-то определенным огнем (**the fire**).
8. Боль бывает разной: невыносимой, острой, тупой...; поэтому воспользуйтесь в данном случае неопределенным артиклем **a**, потому что кроме вас никто не знает, какую боль вы претерпеваете.
9. После **what / such** в восклицательных предложениях используется неопределенный артикль **a / an**.
10. Проблему можно решить лишь определённую, поэтому необходим артикль **the**.
11. В данном предложении имеет смысл говорить лишь об определённом поезде; артикль **a** будет чувствовать себя здесь на своём месте.
12. К сожалению, команды не могут играть хорошо все время; здесь вы говорите об определённом

сезоне, в котором команда сыграла свою лучшую игру. Поставьте артикль **the**.

13. Любую команду (**a** company) вам не удастся захватить; у вас есть шансы заиметь только определенную команду (**the** company).
14. Перед превосходной степенью имен прилагательных употребляйте определенный артикль **the**.
15. В каждой организации всегда найдется пара очень важных людей, поэтому мой папа был одним из важных людей (**a** big shot) в определенной коммунистической партии (**the** communist party).
16. Вас просто угораздило купить какую-то новую марку этого легендарного мотоцикла. Артикль **a** здесь будет вполне уместен.
17. Перед названием города Гаага нужно поставить определенный артикль, потому что это исключение.
18. Вы говорите о улице вообще, поэтому употребляете артикль **the**.
19. Перед прилагательными в превосходной степени мы всегда ставим определенный артикль **the**.
20. Если употребляется неопределенный артикль, то подразумевается зонтик вообще, в случае же употребления определенного артикля вы говорите о конкретном зонтике.

## EXERCISE FIVE

1. Maxim is \_\_\_ chain-smoker.
2. I came upon \_\_\_ idea for \_\_\_ project by chance.
3. Let's eat in \_\_\_ good restaurant for \_\_\_ change.
4. Ivan checked in at \_\_\_ Air France check-in counter and flew to Paris.
5. I cheered her up with \_\_\_ joke.
6. I hope my dream comes true and I find \_\_\_ interesting and well-paying job.
7. A: You like this movie, yes?  
B: On \_\_\_ contrary, I can't stand it.
8. I was talking on \_\_\_ phone with Irina but we were cut off.
9. In this situation we could do with \_\_\_ good legal advice.
10. When I was a student I did without \_\_\_ lot of money.
11. We can get by without \_\_\_ black caviar.
12. Please keep \_\_\_ eye on my bags.
13. I give-up, I don't know \_\_\_ answer.
14. Edmund is \_\_\_ pain in \_\_\_ neck.
15. Misha found himself in \_\_\_ no-win situation.
16. Andrei got \_\_\_ black eye in the fight.

17. "I'm soaking wet," said Igor when he came in from \_\_\_ rain.
18. We had \_\_\_ time of our lives at Alyosha's party.
19. Andrei put me up in his house in \_\_\_ Moscow.
20. Kafelnikov got \_\_\_ upper hand in \_\_\_ tennis match after \_\_\_ second set.

### Answers

1. Максим — один из многих заядлых курильщиков. Поставьте неопределенный артикль **a**.
2. Имеется в виду определенная идея, поэтому воспользуйтесь определенным артиклем **the**; проект вы можете подразумевать только определенный (**the project**).
3. Здесь везде нужен неопределенный артикль, потому что вы подразумеваете любой, всякий хороший ресторан и разнообразие в нем, в зависимости от ресторана, будет разнообразным.
4. Артикль **the** нужен, потому что имеется в виду определенная стойка.
5. У меня принесено много шуток и я рассказал ей лишь одну из них. Здесь подразумевается шутка вообще, поэтому нужен неопределенный артикль.
6. Вы обычно ищете работу вообще (**an interesting job**), а не именно эту работу (**the interesting job**).
7. Противоположность бывает только определенной; здесь нужен определенный артикль **the**.

8. Требуется артикль **the**, так как подразумевается конкретный телефон.
9. Совет (**advice**) в английском языке является неисчисляемым существительным; в данном предложении вы говорите о совете вообще, поэтому артикль не нужен.
10. Много (**a lot**) является устойчивым выражением и требует неопределенного артикля.
11. Вы, наверное, говорите о икре вообще, поэтому артикль не ставьте.
12. Вы подразумеваете глаз вообще (**an eye**), а не какой-то определенный глаз, поэтому неопределенный артикль подходит здесь лучше всего.
13. На определенный вопрос вы не знаете определенного ответа (**the answer**).
14. Из-за Эдмунда в моей шее (**the neck**) поселилась какая-то боль (**a pain**), т.е. Эдмунд является занудой.
15. Лучше всего здесь подойдет неопределенный артикль **a**, так как имеется в виду проигрышная ситуация вообще.
16. У Андрея два глаза, один из которых подбили (**a black eye**).
17. Мы укрываемся лишь от того дождя, который нас может намочить, а не от того, который идет, например, в Америке или Израиле. Поставьте определенный артикль **the**.

18. Необходимо поставить определенный артикль **the**, потому что вы говорите об определенном времени, проведенном на вечеринке у Алени.
19. Перед названиями городов мы не ставим артикль.
20. Вы говорите об определенном матче (артикль **the**) и конкретном сете (артикль **the**); **the** upper hand (преимущество), так как вы говорите об определенном превосходстве.

### EXERCISE SIX

1. Sasha was \_\_\_ hit at \_\_\_ party with all \_\_\_ guests.
2. He was in hot water when \_\_\_ boss found out he had stolen money.
3. Will you come to \_\_\_ party tonight?
4. I won't be traveling to France, let alone \_\_\_ United States of America.
5. I have \_\_\_ date with Natasha.
6. Pavel is very \_\_\_ open-minded.
7. I like \_\_\_ dogs, German shepherds in particular.
8. I bought \_\_\_ round trip ticket to \_\_\_ Athens.
9. Sooner or later I'll get \_\_\_ good job.
10. I need \_\_\_ cigarette break.
11. Take your time, \_\_\_ work only has to be done by next Monday.

12. We are looking for \_\_\_ vacation spot that is off \_\_\_ beaten track.
13. That's \_\_\_ good idea.
14. It sounds \_\_\_ good to me.
15. Irina was late for \_\_\_ appointment as usual.
16. I tried to find out who was responsible for \_\_\_ mistake.
17. John is \_\_\_ better swimmer than Richard.
18. I hung out with Natasha yesterday in \_\_\_ street.
19. I could have bought that apartment but I missed \_\_\_ boat.

### Answers

1. Тяжело увлекаться кем-то или чем-то в продолжении длительного времени, поэтому для всех присутствовавших (**the** guests) на этой вечеринке (**the** party), Сана был лишь одним из хитов (**a** hit).
2. Слава богу, каждый босс (**a** boss) не может нас поймать на месте преступления, это может сделать лишь определенный босс (**the** boss).
3. Если вы просите кого-то, чтобы он пришел куда-то, то вы должны точно знать, куда вы приглашаете вашего будущего гостя (**the** party).
4. Перед странами, название которых состоит из нескольких слов, ставится определенный артикль **the**.



5. Вы говорите о свидании вообще, поэтому употребляете неопределенный артикль **a**.
6. Артикль не нужен. *Open-minded* – прилагательное.
7. Артикль не нужен, потому что вы говорите о собаках вообще.
8. Не следует каждый раз говорить, что вы купили именно этот билет (**the** round-trip ticket); скажите, что вы купили билет (артикль **a**). Перед названиями городов артикль не нужен.
9. Вы ищете любую хорошую работу (**a** good job).
10. Перерывы бывают разные и вам хочется сделать один из них (**a** cigarette break), чтобы перекурить.
11. Вы не можете в этом предложении говорить о любой, всякой работе (**a** work), а только о конкретной работе (**the** work).
12. Вы ищете всякое, любое место (**a** spot) для проведения вашего отпуска, которое было бы подальше от этого избитого маршрута (**the** beaten track).
13. Это одна из хороших идей (**a** good idea).
14. Артикль не нужен. Good – прилагательное.
15. Ирина опоздала на определенную встречу (**the** appointment).
16. Каждый всегда виноват по определенной причине, поэтому вы можете искать ответственного за определенную ошибку (артикль **the**).
17. Джон один из лучших пловцов (артикль **a**).

18. Артикль **the**, потому что говорится об улице вообще.
19. Вы говорите о конкретном событии, поэтому вам не удалось, конечно, попасть на какой-то определенный корабль (артикль **the**). I missed the boat. – Мой поезд ушел.

### EXERCISE SEVEN

1. Do you have \_\_\_ moment?
2. I went to \_\_\_ Sudan for my holidays.
3. Irina hopes to become \_\_\_ physicist.
4. \_\_\_ soldiers came back from \_\_\_ battle safe and sound.
5. Oleg showed up at \_\_\_ meeting 20 minutes late.
6. We are planning to take \_\_\_ trip to \_\_\_ Greece this summer.
7. The lawyer is visiting his client in \_\_\_ prison.
8. I filled in some forms at \_\_\_ French embassy.
9. Timur is \_\_\_ jack-of-all-trades.
10. I did \_\_\_ laundry yesterday.
11. Between \_\_\_ two of us, I don't believe John.
12. \_\_\_ dinner at Boris' was excellent.
13. Tanya has \_\_\_ sweet tooth. She loves chocolate.
14. Kristina is \_\_\_ social butterfly.

15. My dacha is in \_\_\_ direction of \_\_\_ Luga.
16. When I arrived, \_\_\_ party was in full swing.
17. Have \_\_\_ nice trip!
18. Can I take \_\_\_ message?
19. Can you take \_\_\_ message?

### Answers

1. Неопределенный артикль, потому что вы интересуетесь наличием любого свободного времени у нужного вам человека.
2. Нужен определенный артикль: **the Sudan** – исключение.
3. Перед существительным *physicist* (физик), которое обозначает профессию, следует поставить неопределенный артикль **a**. Ирина станет одним физиком из миллионной армии ученых, обслуживающих человечество и получающих за это Нобелевские премии.
4. Из определенного сражения могут возвратиться обратно только определенные солдаты. Везде артикль **the**.
5. Невозможно, чтобы Олег опаздывал на каждое собрание (**a meeting**) именно на двадцать минут. Поставьте определенный артикль **the**.
6. Не всегда нам удастся запланировать именно эту поездку, поэтому мы планируем поездку по-

обще (**a trip**); перед названиями стран артикль не употребляется.

7. Артикль **the** нужен, потому что адвокат посещает клиента в определенной тюрьме; если бы сам адвокат сидел в тюрьме, то артикль был бы не нужен.
8. Определенный артикль **the**, потому что вы заполнили анкеты именно во французском посольстве, а не в английском, американском и т.д.
9. У Тимура золотые руки, и он, к нашему счастью, не один (артикль **a**).
10. Стирка, к сожалению, требует от вас определенности, поэтому и она сама определяется артиклем **the**.
11. Здесь нужен определенный артикль **the**, потому что вы подразумеваете именно вас двоих.
12. Артикль **the**, так как вы говорите о конкретном обеде.
13. Таня до последнего зуба будет сладкоежкой, а сейчас, возможно, у нее этот "сладкий зуб" (**a sweet tooth**) теряется среди других зубов.
14. Может быть, ходить по тусовкам является современной профессией! Тогда понятно, почему следует воспользоваться артиклем **a**.
15. Никогда не посылайте человека в неизвестном вам направлении! Направление определено (**the direction**) прекрасным городом Лугой (названия городов мы употребляем без артикля).

16. Каждая вечеринка (**a party**) не может быть в полном разгаре, поэтому говорите всегда о конкретной вечеринке (**the party**).
17. Вы предлагаете провести хорошо время в поездке, не уточняя какое именно. Артикль **a**.
18. Вы не знаете, какую записку вам оставят и поэтому говорите о любой, всякой записке (**a message**).
19. Вы предлагаете оставить свою записку вообще (артикль **a**), а не именно эту записку (артикль **the**).

### EXERCISE EIGHT

1. I'm afraid \_\_\_ line's busy at \_\_\_ moment.
2. In St. Petersburg I stayed at \_\_\_ Astoria.
3. Give me \_\_\_ ring if you have any questions.
4. Can you bear with me \_\_\_ few seconds?
5. The reason I'm phoning is to confirm \_\_\_ meeting on Wednesday.
6. See you on \_\_\_ 14th, then.
7. Could you put me through to \_\_\_ extension 231, please?
8. \_\_\_ deadline for \_\_\_ report is Monday, 9 a.m.
9. We do \_\_\_ lot of business with \_\_\_ Japanese.
10. \_\_\_ meeting has been put off till \_\_\_ 9th of July.

11. I won't be able to make \_\_\_ meeting on Friday.
12. I'm in computers. I work for \_\_\_ IBM.
13. I work at \_\_\_ Xerox Corporation.
14. I'm sorry about \_\_\_ delay.
15. Could we have a quick word about \_\_\_ sales meeting?
16. Russian weapons do well on \_\_\_ international market.
17. IBM has \_\_\_ branch office in Paris.
18. \_\_\_ company's St. Petersburg branch was set up in 1992.
19. Let me show you around \_\_\_ factory.
20. Could you send me \_\_\_ copy of your new price list?
21. I'm \_\_\_ company's chief accountant.
22. \_\_\_ companies joined forces on \_\_\_ project.
23. \_\_\_ company's earnings fell off in \_\_\_ second quarter of 1998.

### Answers

1. Вы говорите про эту линию (**the** line) и про этот момент (**the** moment).
2. Названия гостиниц употребляются с определенным артиклем.

3. Вы говорите о звонке вообще (**a ring**), а не о каком-то определенном звонке.
4. **A few** (несколько) – устойчивое выражение.
5. Вы подтверждаете ваше посещение не любого собрания, а определенного (**the meeting**).
6. Перед порядковыми числительными употребляется определенный артикль **the**.
7. Когда подразумевается слово **number**, то артикль не нужен.
8. Необходим определенный артикль **the**, так как вы говорите об определенной дате окончания какого-то установленного срока (**the deadline**) и определенном отчете (**the report**).
9. **A lot** (много) – устойчивое выражение; **the Japanese** (японцы), потому что вы говорите об определенной группе людей.
10. Везде определенный артикль: во-первых, собрание конкретное (**the meeting**), во-вторых, перед порядковыми числительными всегда употребляется артикль **the**.
11. Конечно, вы говорите об определенном собрании, которое вы не можете посетить (артикль **the**).
12. Артикль не нужен.
13. Нужен определенный артикль **the**.
14. Вы сожалеете об определенной задержке (артикль **the**).



15. Вы подразумеваете, конечно, определенное собрание (артикли **the**).
16. Определенный артикли **the**, так как вы подразумеваете именно интернациональный рынок.
17. Неопределенный артикли **a**, потому что у компании обычно так много филиалов, что один сотрудник за всю свою карьеру не успевает послужить в каждом из них.
18. Определенный артикли **the**; подразумевается конкретный филиал.
19. Вы собираетесь показать определенную фабрику / завод (**the** factory).
20. Вы можете сделать кучу копий и разослать их во все части света; одну из них вы отошлете мне (**a** copy).
21. Поставьте определенный артикли **the**, потому что речь идет об определенной компании.
22. Только определенный артикли исполнит необходимую роль в этом предложении. Определенные компании работают над определенным проектом.
23. Тут определенный артикли необходим: во-первых, упали доходы в определенной компании, во-вторых, перед порядковыми числительными всегда ставится определенный артикли **the**.

## APPENDIX

Наглядная демонстрация типичных ошибок



The State Museum of the Defence and Siege  
of Leningrad

МИ НИТЯМИ. ПОМЕЩЕННЫЕ СВЕРХУ НА КРАСОЧНЫЕ ПАННО ПРОСЛАВЛЯЮТ ПОДКОЕ ИСКУССТВО ПЕТРА I ИЗОБРАЖАЯ ЕГО В ЛИТВЕ ПРИ А. ПОЛТАВСКОМ БОЮ. ЗОЛОЧЕННЫЕ РЕЛЬЕФ И ФРИЗОВ ШТРИХОВКИ ЗОЛОТОМ ИЗДЕЛИЯ ИЗ СЕРЕБРА ЭФФЕКТИВНО ДОПОЛНЯЮТ ОТДЕЛКУ ЗАЛА.

The Small Throne or Memorial Room of Peter I was decorated by Auguste Montferrand in 1833. The walls are covered with crimson lion velvet with two-headed eagles embroidered in silver.

Upon the dais in the niche stands the throne of the Russian tsars, above which there is an Italian eighteenth century painting by Jacopo Amiconi portraying Peter I beside Minerva, the goddess of wisdom. Overhead on the side walls are two panels representing Peter in battles of Lesnaya and Poltava.

The room was restored in the original style after the fire of 1837 by the architect Vasily Stasov.

(Third line from the bottom) ...in the battles of Lesnaya  
and Poltava

**MEETING POINT**  
for the groups guided  
in English  
to the "GOLDEN ROOMS"  
Sessions:  
12.15 and 14.15

Meeting point for ~~the~~ groups in English...

СЛУЖБА ГОСТЕПРИИМСТВА



THE HOSPITALITY SERVICE

~~The~~ Hospitality Service

**ATTENTION TO FOREIGN VISITORS!**

The cost of ticket to the Hermitage for individual visitor is **250** roubles. Visitors wishing to use photo and video cameras in the museum are required to pay **250** roubles per video and **75** roubles per photo camera.

**NO REFUND IS PAID FOR TICKETS WHICH HAVE NOT BEEN USED.**

The cost of a ticket to the Hermitage for an individual visitor...

<b>Opening hours</b>	<b>10 - 17</b>
<b>Tuesday</b>	<b>10 - 16</b>

**Ticket office close an hour earlier.**

**Closing day.- Wednesday and the last Thursday of every month.**

**The ticket office closes an hour earlier.**

**ATTENTION TO FOREIGN VISITORS!**

The cost of ticket to the Hermitage for individual visitor is **250** roubles. Visitors wishing to use photo and video cameras in the museum are required to pay **250** roubles per video and **75** roubles per photo camera.

**NO REFUND IS PAID FOR TICKETS WHICH HAVE NOT BEEN USED.**

The cost of a ticket to the Hermitage for an individual visitor...

**Opening hours**  
**Tuesday**

10 - 17  
10 - 16

**Ticket office close an hour earlier.**

**Closing day.- Wednesday and the last Thursday of every month.**

**The ticket office closes an hour earlier.**

HERMITAGE

**The cloakroom**  
**is not responsible for**  
**the money and documents**  
**left in the pockets and bags**

The cloakroom is not responsible for ~~the~~ money and  
~~the~~ documents left in ~~the~~ ~~pockets~~ coats and bags

## *Islamic Art*

Our exhibition provides an insight into the classic Moslem art that constitutes an important part of the world art heritage.

This art, nourished by the fruitful cultural soil of Islamic World, is truly admirable. Its aesthetic values are open to everyone, still to get a comprehensive view of it one should know certain features of its artistic language. By gathering together masterpieces from various Moslem countries, we have made an attempt to help people with a different cultural and religious background to attune their hearts to sounds of this language, marvelous and, perhaps, completely new to them.

The phrase in use today is that there is no specifically Islamic art whatsoever and what actually exists is but a common medieval stage in the history of Moslem nations. It is partly true. Islamic Art treasures now kept in the Hermitage are scattered about many departments devoted to different countries and geographical regions.

However, works of art created in all parts of Islamic World in different ages

(Third line from the top) ...the fruitful cultural soil  
of **the** Islamic World...



**ПОЛЬ СИНЬЯК**  
1863 – 1935  
**Гавань в Марселе. Ок. 1906–07**  
*Из собрания И.А. Морозова*

**Paul Signac**  
1863 – 1935  
**Harbor of Marseilles. C. 1906–07**  
*From I.A. Morozov collection*

**The Harbor of Marseilles.**  
From the I. A. Morozov collection.

**5069-3428**

**CLOAK ROOM**  
**for the "Intourist"**  
**ДЛЯ ИНТУРИСТА**

**The cloakroom**  
**is not responsible for**  
**the money and documents**  
**left in the pockets and bags**

Cloak room for  
~~the~~ Intourist.



**Мастер зимних пейзажей  
(Гейсбрехт Лейтенс ?)**

Кол. XVI в. - нач. XVII в.

**Зимний пейзаж.**

Пост. в 1921 из собр. В.Н.Аргушинского-Долгорукова  
Петроград

**The Master of the Winter Landscapes  
(Gijsbrecht Lijtens ?)**

— active late 16th - early 17th century

**Winter Landscape.**

Acquired for the Hermitage in 1921  
From the V.N. Argousinsky-Dolgorskiy Collection, Petrograd

By a master of ~~the~~ Winter Landscapes.

**ОТДЕЛ ИСТОРИИ ПЕРВОБЫТНОЙ  
КУЛЬТУРЫ**

**DEPARTMENT OF THE PRIMITIVE  
CULTURE HISTORY**

1

**МИНИСТЕРСТВО СТРАН ЗАРУБЕЖНОГО**

Department of the History of Primitive Culture.

**EXIT**

to the Palace Square  
to buses.

**CLOAK-ROOM**

№№ 7504-8210

Exit to ~~the~~ Palace Square...

**Пабло Пикассо**

1881 – 1973

**Женщина с веером. 1908**

*Из собрания С.И.Шчукина*

**Pablo Picasso**

1881 – 1973

**Woman with a Fan. 1908**

*From S.I. Shchukin collection*

From the S. I. Shchukin collection.

ПРИНОСИМ СВОИ ИЗВИНЕНИЯ  
ЗА ВРЕМЕННЫЕ НЕУДОБСТВА -  
ЭКСПОЗИЦИЯ В РАБОТЕ

PLEASE EXCUSE US FOR  
THE CHANGING OF DISPLAY

Please excuse us for changing the display.

### THE PEACOCK CLOCK

London, 1706-1772

Attributed to the workshop of James Cox (17-1791), English mechanic, clockmaker and jeweller.

The piece was owned by the Prince Potemkin who bought it in a disassembled condition from the estate of the Duchess of Kingston after her death in 1788.

In 1791 Potemkin instructed the distinguished Russian mechanic Ivan Kulibin (1735-1818) to assemble the clock and put it in motion. Kulibin, however, was able to set to work only by the end of the next year, by order of Catherine II. By then, Potemkin had died and the Empress bought the Peacock from his heirs together with the Taurida Palace, Potemkin's former residence. In 1794 the clock was moved to the Taurida Palace, where it was displayed until 1797.

When Catherine, in her turn, passed away the clock was transferred to the Winter Palace,

(Fourth line from the top)

The piece was owned by ~~the~~ Prince Potemkin...

## Содержание

The indefinite article a/an	
Неопределенный артикль a/an .....	5
The definite article the	
Определенный артикль the.....	24
No article (zero article)	
Отсутствие артикля .....	51
Section one .....	62
Section two .....	84
Section three .....	104
Section four .....	124
Appendix (наглядная демонстрация типичных ошибок) .....	150

---

**По вопросам приобретения  
книг издательства «КАРО»  
обращайтесь в наши представительства:**

**Оптовая торговля:**

в Санкт-Петербурге: ул. Бронницкая, 44  
тел./факс: (812) 317-94-60  
тел.: (812) 320-84-79  
e-mail: karo@mailbox.alkor.ru

в Москве: ул. Краснобогатырская, 31  
тел./факс: (095) 964-02-10  
тел.: (095) 964-08-46  
e-mail: karo\_moscow@mtu-net.ru

**Розничная и мелкооптовая торговля в Санкт-Петербурге:**

Магазин «Открытая книга», Полюстровский пр., 47  
тел./факс: (812) 540-86-27  
тел.: (812) 540-41-91

Магазин в помещении ЛОИРО, Чкаловский пр., 25А

*Учебное издание*

**Экономакис Эвел  
Жуковский Алексей**

**АРТИКЛИ**

*Техническое редактирование и верстка М. Янхотовой*

Лицензия ЛР № 065644 от 22 января 1998 г.

Подписано в печать 29.08.2002. Формат 84 X 108 1/32.

Бумага газетная. Печать офсетная.

Усл. печ. л. 14,3. Доп. тираж 5 000. Заказ № 248.

Издательство «КАРО»

195279, Санкт-Петербург, шоссе Революции, 88

Отпечатано с готовых диапозитивов

в ФГУП «Типография им. И. Е. Котлякова»

Министерства Российской Федерации по делам печати,  
телерадиовещания и средств массовых коммуникаций

195273, Санкт-Петербург, ул. Руставели, 13

# ENGLISH

Для тех, кто добивается совершенства  
в знании английской грамматики - серия  
"АНГЛИЙСКИЙ БЕЗ ОШИБОК"

*Э. Экономакис, А. Жуковский*  
АРТИКЛИ

*Е. М. Шпилюк*  
СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ

*Г. А. Эпштейн, Н. М. Казанская*  
ГЛАГОЛ

*Г. А. Эпштейн, Н. М. Казанская*  
ГЛАГОЛ. Ключи к упражнениям

*Г. А. Эпштейн*  
ПРЕДЛОГИ. СОЮЗЫ. СЛОВООБРАЗОВАНИЕ

*Г. А. Эпштейн*  
ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

ISBN 5-89815-040-4



9 785898 150402

# GRAMMAR